

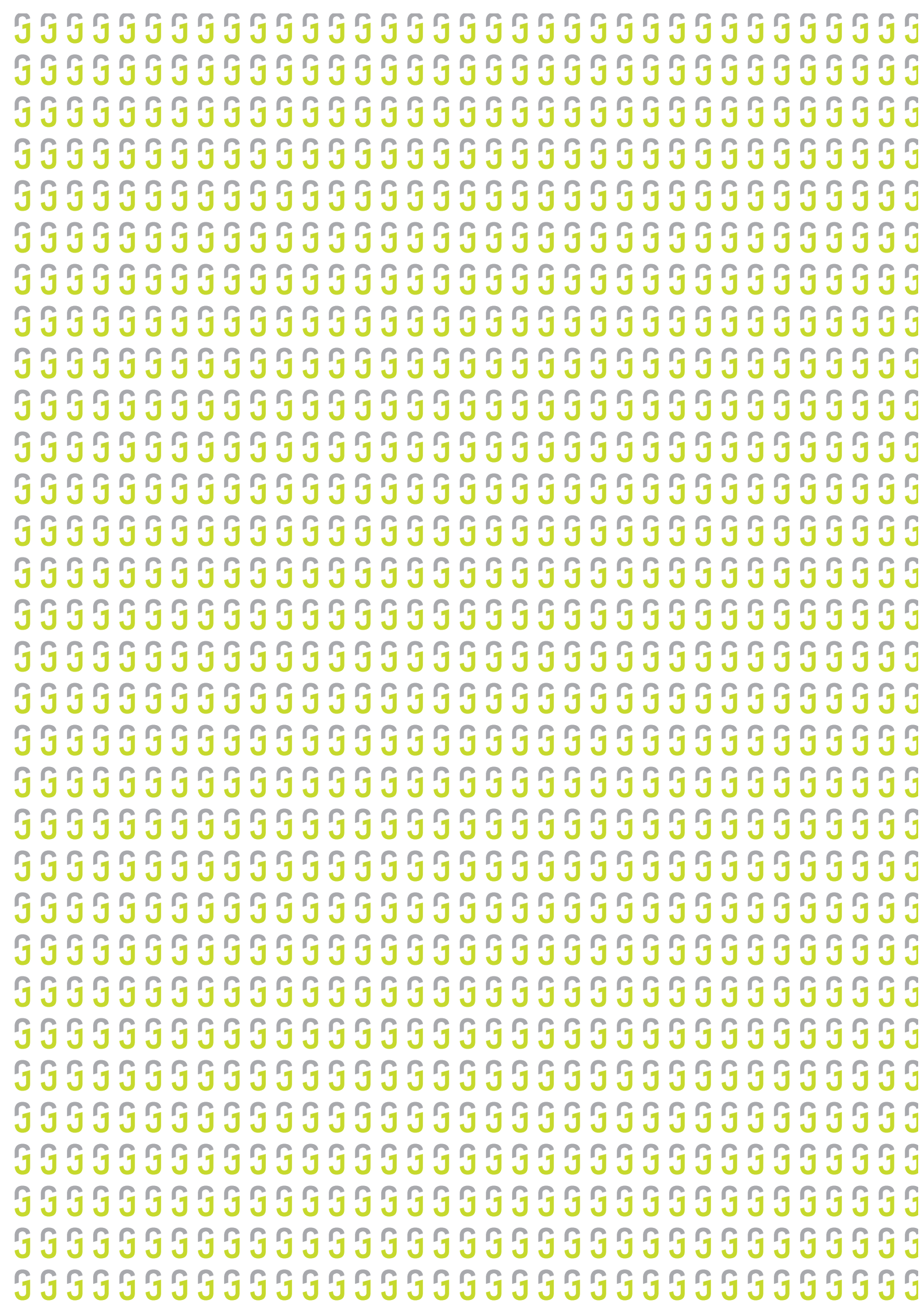


GEMENG
JONGLËNSTER



Lënster Schoulbuet

2025–2026





Lënster Schoulbuet

SCHOULORGANISATIOUN 2025–2026
FIR D'SCHOULEN AUS DER BUERG
VU GONNERENG A VU LËNSTER



GEMENG
JONGLËNSTER

Administration communale de Junglinster
2, ZA Um Lënster Bierg
L-6131 Junglinster
Boîte postale 14
Tél.: 78 72 72-1
Fax: 78 83 19
www.junglinster.lu
service.scolaire@junglinster.lu
sandy.schuder@junglinster.lu

Schulorganisation 2025 – 2026

Organisation scolaire 2025 – 2026

Vorwort <i>Avant-propos</i>	7
Zyklus 1 Früherziehung <i>Cycle 1 éducation précoce</i>	8
Zyklus 1.1./1.2. <i>Cycle 1.1./1.2.</i>	16
Zyklen 2.1. – 4.2. <i>Cycles 2.1. – 4.2.</i>	22
Mittagsrestaurant / Hausaufgabenbetreuung / Betreuungsdienst u.a. <i>Restaurant de midi, encadrement des devoirs à domicile, service accueil e.a.</i>	23
Aweihung vun engem neie Stack mat 8 Klassenäil	30
Obligation scolaire / Absence / Dispense de fréquentation	31
Super Senior	32
Charity Run	33
Schultransport <i>Transport scolaire</i>	38
Pedibus à Gonderange	42
Schulkommission / Elternvertreter / Schulferien <i>Commission scolaire / représentants des parents d'élèves / vacances scolaires</i>	46
Elternvereinigungen / <i>Association des parents d'élèves</i>	48
Verordnungen der inneren Ordnung der Grundschule <i>Règlement d'ordre intérieur de l'école fondamentale</i>	50
Direction de région Echternach (DR11)	54
Schulgesundheitslicher Dienst <i>Santé scolaire</i>	57
Service d'Éducation et d'Accueil Lënster Päiperlék Crèche, SEA Bourglinster, SEA Gonderange, SEA Junglinster	64
Service d'Éducation et d'Accueil "An der Loupëscht" Elisabeth Enfance	74
Jonglënster Gutt Drop	76
Staark Kanner	78
LASEP	80
Centre pour le développement moteur	82
Art 4 all <i>Art à l'école</i>	83
Coupe scolaire	86
D'Jugendhaus Jonglënster <i>La Maison des Jeunes</i>	87
Fleißprämie für Schüler <i>Prime d'encouragement pour élèves</i>	88
Abendkurse <i>Cours du soir</i>	90
Eltereschool Osten	91
Service Krank Kanner Doheem	94
Fotos <i>Photos</i>	98



Vorwort

«Das Leben besteht nicht nur aus Hausaufgaben»

Liebe Kinder und liebe Eltern,
Liebe Lehrer*innen und Erzieher*innen,

Ein spannendes Schuljahr mit vielen interessanten Aktivitäten wie Ausflüge, Aufführungen und Besichtigungen liegt hinter uns und sicherlich auch vor uns!

Natürlich darf neben dem Spaß das Lernen nicht zu kurz kommen. Deshalb möchte ich mich aufrichtig bei allen Lehrer*innen für ihren Einsatz bedanken, genau wie bei allen Erziehern*innen, welche unsere Kinder in der non-formalen Bildung betreuen.

Auf politischer Ebene stehen eine Reihe Neuerungen an, um unsere Schul- und Betreuungsinfrastrukturen auf den neuesten Stand zu bringen.

Basierend auf einer Studie, welche belegt, wie unsere Gemeinde sich bis 2052 entwickeln wird, haben wir einige Entscheidungen getroffen.

Der Gemeinderat hat dem Ankauf von Parzellen um die Schule in Gonderingen zugestimmt, damit wir in Zukunft Platz für eine Erweiterung der schulischen Infrastrukturen, sowie der Maison-Relais haben und auch hier eine Sporthalle errichten können.

In Burglinster treiben wir das Projekt des Schulneubaus voran. Leider kam das Errichten eines Modularbaus für die Spielschulklassen und die Maison-Relais in Verzug. Im Laufe des Schuljahres werden 8 neue Klassensäle zur Verfügung stehen.

A propos 8: während des Schulfestes in Junglinster wurden 8 neue, moderne Klassenzimmer eingeweiht - auch eine Erweiterung der JP Welter Schule um weitere 6 Klassensäle wurde bereits im Gemeinderat vorgestellt.

Im Januar öffnet die neue Maison-Relais «an der Loupèscht» ihre Pforten für die Kinder des Zyklus 1 und 2. Betreiber wird die Anne asbl sein (Elisabeth Enfance). Ich freue mich, dass wir, zum Wohle unserer Kinder, dieses so wichtige Projekt zu Ende geführt haben.

Das Josy Olinger Gebäude wird umgebaut und im Laufe des Jahres der Paiperlék asbl zur Verfügung gestellt für die Kinder des Zyklus 3 und 4.

Somit sollten die Betreuungsprobleme in Junglinster definitiv der Vergangenheit angehören.

Die Projekte der Musikschule und «Bëschcrèche» für 110 Kinder nahe dem Fußballfeld «op Fréinen» schreiten planmäßig voran. Eröffnung voraussichtlich Anfang 2027.

Bleibt mir noch den neuen Lehrerinnen im Zyklus 1, den Damen Noémie Colbach, Ambre Frosch, Lora Schmitz und Lena Schockmel ein herzliches Willkommen und viel Zufriedenheit in unserer Gemeinde zu wünschen. Und allen Kindern ein spannendes, intensives und von Erfolg gekröntes Schuljahr 2025/2026

Das Zitat „Das Leben besteht nicht nur aus Hausaufgaben“ ist ein Beispiel für Kästners lebensnahe Sichtweise. Es erinnert daran, dass neben der schulischen Bildung auch andere Bereiche wie persönliche Interessen, Freundschaften, Freizeitaktivitäten und die Entwicklung der eigenen Persönlichkeit eine wichtige Rolle im Leben spielen. Kästner selbst hat als Autor und Journalist viele Facetten des Lebens kennengelernt und war nicht nur auf seine schriftstellerische Tätigkeit beschränkt. Er war bekannt für seine Beobachtungsgabe und seinen feinen Humor.

Gilles BAUM
Schulschöffe

Avant-propos

«La vie ne se résume pas aux devoirs»

Chers enfants et chers parents,
Chers enseignants et éducateurs,

Une année scolaire passionnante avec de nombreuses activités intéressantes, telles que des excursions, des spectacles et des visites se trouve derrière nous - et certainement aussi devant nous!

Bien entendu, l'apprentissage ne doit pas être négligé: c'est pourquoi je tiens à remercier sincèrement tous les enseignants pour leur engagement, ainsi que tous les éducateurs qui s'occupent de nos enfants dans le cadre de l'éducation non-formelle.

Au niveau politique, une série de décisions a été prise afin de mettre à jour nos infrastructures scolaires et d'accueil. Sur base d'une étude qui montre comment notre commune va se développer jusqu'en 2052, nous avons mis certains projets sur orbite.

Le conseil communal a approuvé l'achat de parcelles autour de l'école de Gonderange, afin que nous ayons à l'avenir de la place pour agrandir les infrastructures scolaires, ainsi que la Maison-Relais, et que nous puissions également y construire un gymnase.

À Bourglinster, nous faisons avancer le projet de construction d'une nouvelle école. Malheureusement, la construction d'un bâtiment modulaire pour les classes de l'école préscolaire et la Maison-Relais a pris du retard. Au cours de l'année scolaire, 8 nouvelles salles de classe seront disponibles.

À propos 8: lors de la fête de l'école à Junglinster, 8 nouvelles salles de classe modernes ont été inaugurées - une extension de l'école JP Welter pour 6 salles supplémentaires a également déjà été présentée au conseil communal.

En janvier, la nouvelle Maison-Relais «an der Loupèscht» ouvrira ses portes aux enfants du cycle 1 et 2. L'exploitant sera l'Anne asbl (Elisabeth Enfance). Je me réjouis que nous ayons pu mener à bien ce projet important pour le bien de nos enfants.

Le bâtiment Josy Olinger sera transformé et mis à disposition de l'asbl Paiperlék pour les enfants des cycles 3 et 4 au cours de l'année.

Ainsi, les problèmes de garde et de cantine à Junglinster devraient définitivement appartenir au passé.

Les projets de l'école de musique et de la «Bëschcrèche» pour 110 enfants près du terrain de football «op Fréinen» avancent comme prévu. Ouverture prévue début 2027.

Il me reste à souhaiter aux nouvelles enseignantes du cycle 1, Mesdames Noémie Colbach, Ambre Frosch, Lora Schmitz et Lena Schockmel une cordiale bienvenue et beaucoup de satisfaction dans notre commune.

Et à tous les enfants, une année scolaire 2025/2026 passionnante, intense et couronnée de succès.

La citation «La vie ne se résume pas aux devoirs» est un exemple de la vision de Kästner, proche de la réalité. Elle rappelle que, outre l'éducation scolaire, d'autres domaines tels que les intérêts personnels, les amitiés, les loisirs et le développement de sa propre personnalité jouent un rôle important dans la vie. Kästner, en tant qu'auteur et journaliste, a lui-même connu de nombreuses facettes de la vie et ne s'est pas limité à son activité d'écrivain. Il était connu pour son sens de l'observation et son humour subtil.

Gilles Baum
Échevin responsable pour les affaires scolaires

Die FRÜHERZIEHUNG, Zyklus 1 (nicht obligatorisch)

Für das Schuljahr 2025/2026 ist in der Gemeinde Junglinster die Früherziehung in 7 Klassen aufgeteilt:

2 in Burglinster, 2 in Gonderingen und 3 in Junglinster.

127 Kinder sind in diesen Gruppen eingeschrieben, die sich folgendermaßen verteilen:

BURGLINSTER:	1. Gruppe:	19 Kinder
	Lehrerin:	Christiane SCHARES
	Erzieherin:	Romaine SCHEIER-KOLBACH Cornelia KANIVÉ
	2. Gruppe:	19 Kinder
	Gemischte Klasse:	Früherziehung + Zyklus 1.1
	Lehrerin:	Ambre FROSCH
	Erzieherin:	Sondra BOCK
	Erzieherinnen, SEA:	Stéphanie ASSELBORN Myriam BASLI Carina DE MOURA Véronique DENNENWALD Marielle HAAS

In diese Gruppe werden die Kinder der Ortschaften Altlinster, Burglinster, Eisenborn und Imbringen aufgenommen.

GONDERINGEN:	1. Gruppe:	14 Kinder
	Lehrerin:	Jacy WAGNER
	Erzieherin:	Annick GRETER-TADASZAK
	2. Gruppe:	15 Kinder
	Lehrerin:	LENA SCHOCKMEL
	Erzieherin:	Sarah MRECHES
	Erzieherinnen SEA:	Joëlle SCHMIT
	(alle Klassen des Zyklus 1)	Corinne WERSANT

In diese Gruppe werden die Kinder der Ortschaft Gonderingen aufgenommen.

JUNGLINSTER:	1. Gruppe:	20 Kinder
	Lehrerin:	Danielle KLEES-KINSCH
	Erzieherin:	Donatella KRAUS-MENICHETTI
	2. Gruppe:	20 Kinder
	Lehrerin:	Sonia FERNANDES NOGUEIRA-DIAS RIBEIRO
	Erzieherinnen:	Nadine BOURKEL Joëlle MAQUIL
	3. Gruppe:	20 Kinder
	Lehrerin:	Caroline PATURET Caroline DIMMER
	Erzieherin:	Gaby BRAUN

In diese Gruppen werden die Kinder der Ortschaften Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Godbrange, Graulinster, Junglinster und Rodenburg aufgenommen.

Der Besuch der Früherziehung ist nicht obligatorisch. Die Früherziehung zielt auf die allgemeine Entwicklung des Kindes ab. Der Kontakt zu gleichaltrigen Kindern ermöglicht dem Kind seine sprachlichen, kommunikativen, sozialen, emotionalen, kognitiven, körperlichen und motorischen Fähigkeiten zu entwickeln und auszubauen.

Das Kind lernt, in seinem individuellen Rhythmus, die Welt zu entdecken und Fähigkeiten zur Problemlösung zu entwickeln. So werden die Kinder bereits in frühen Jahren auf ein selbstständiges Leben vorbereitet.

EDUCATION PRECOCE CYCLE 1 (facultatif)

7 classes d'éducation précoce fonctionneront dans notre commune pendant l'année scolaire 2025/2026:

2 à Bourglinster, 2 à Gonderange et 3 à Junglinster.

127 enfants sont inscrits et ils se répartissent sur les sites suivants:

BOURGLINSTER:	1 ^{er} groupe:	19 enfants
	Institutrice:	Christiane SCHARES
	Educatrice:	Romaine SCHEIER-KOLBACH Cornelia KANIVÉ
	2 ^e groupe:	19 enfants
	Classe mixte:	Précoce + Cycle 1.1
	Institutrice:	Ambre FROSCH
	Educatrice:	Sondra BOCK
	Educatrices, SEA:	Stéphanie ASSELBORN Myriam BASLI Carina DE MOURA Véronique DENNENWALD Marielle HAAS

Groupe pour les enfants d'Altlinster, Bourglinster, Eisenborn et Imbringen.

GONDERANGE:	1 ^{er} groupe:	14 enfants
	Institutrice:	Jacy WAGNER
	Educatrice:	Annick GRETER-TADASZAK
	2 ^e groupe:	15 enfants
	Institutrice:	LENA SCHOCKMEL
	Educatrice:	Sarah MRECHES
	Educatrices SEA:	Joëlle SCHMIT
	(toutes les classes du Cycle 1)	Corinne WERSANT

Groupe pour les enfants de Gonderange.

JUNGLINSTER:	1 ^{er} groupe:	20 enfants
	Institutrice:	Danielle KLEES-KINSCH
	Educatrice:	Donatella KRAUS-MENICHETTI
	2 ^e groupe:	20 enfants
	Institutrice:	Sonia FERNANDES NOGUEIRA-DIAS RIBEIRO
	Educatrices:	Nadine BOURKEL Joëlle MAQUIL
	3 ^e groupe:	20 enfants
	Institutrice:	Caroline PATURET Caroline DIMMER
	Educatrice:	Gaby BRAUN

Groupes pour les enfants de Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Godbrange, Graulinster, Junglinster et Rodenburg.

L'éducation précoce qui n'est pas obligatoire vise le développement global de l'enfant. Par le biais de la communication et du contact avec d'autres enfants du même âge, l'enfant a la possibilité de développer ses capacités langagières, communicatives, sociales, affectives, cognitives, physiques et motrices.

L'enfant apprend à faire des expériences et apprentissages, selon son rythme individuel, développe des compétences de résolution de problèmes et apprend à assimiler le monde. Dès la plus petite enfance les enfants sont préparés à une vie autonome.

AUFNAHME:

Jedes Kind, das am 1. September **3 Jahre alt ist**, kann in eine Klasse der Früherziehung aufgenommen werden.

Die Aufnahme geschieht:

- **BURGLINSTER**
 - 1 Einschulung:
Montag, den 15. September 2025
für die eingeschriebenen Kinder,
welche **bis zum 31. August 2025**
das Alter von 3 Jahren erreicht haben
 - 2 Einschulung:
monatlich bis zum 30. April 2026 eingeschlossen
für die Kinder, die zu diesem Zeitpunkt drei Jahre
alt sind **und je nach Verfügbarkeit der Plätze**.
- **JUNGLINSTER
und
GONDERINGEN**
 - 1 Einschulung:
Montag, den 15. September 2025
für die eingeschriebenen Kinder,
welche **bis zum 31. August 2025**
das Alter von 3 Jahren erreicht haben
 - 2 Einschulung:
Montag den 23. Februar 2026 für die Kinder,
welche im Zeitraum **vom 01. September 2025
bis zum 31. Januar 2026** drei Jahre alt werden
und je nach Verfügbarkeit der Plätze

Die Einschreibungen erfolgen für **mindestens vier halbe Tage** und für **höchstens acht halbe Tage** pro Schulwoche.

Um jedem in der Gemeinde lebenden Kind das Recht auf Früherziehung zu ermöglichen, behält sich die Gemeindeverwaltung das Recht vor, die Anmeldung in einer Früherziehungsklasse an einen anderen Schulstandort als den Schulstandort des Wohnortes unter Berücksichtigung der freien Kapazitäten zu ändern.

Da die Früherziehung ein Teil unseres Schulsystems darstellt, ist die Einschreibung gratis.

Admission:

Pour être admis dans une classe de l'éducation précoce, **l'enfant doit avoir atteint l'âge de 3 ans révolus.**

L'admission se fait:

- **BOURGLINSTER**
 - 1^{ère} rentrée:
le lundi 15 septembre 2025
pour les enfants inscrits ayant atteint
l'âge de 3 ans **au 31 août 2025**
 - 2^{ème} rentrée:
Mensuellement jusqu'au 30 avril 2026 inclus pour
les enfants ayant alors atteint l'âge de 3 ans
et selon disponibilité
- **JUNGLINSTER
et
GONDERANGE**
 - 1^{ère} rentrée:
le lundi 15 septembre 2025
pour les enfants inscrits ayant atteint
l'âge de 3 ans **au 31 août 2025**
 - 2^{ème} rentrée:
le lundi 23 février 2026
pour les enfants inscrits, ayant atteint
l'âge de 3 ans **entre le 1^{er} septembre 2025
et le 31 janvier 2026, selon disponibilité**

Les inscriptions se font pour un **minimum de 4 demi-journées** et un **maximum de 8 demi-journées** par semaine, selon disponibilité.

Afin d'offrir à chaque enfant, vivant dans la commune la possibilité de fréquenter l'éducation précoce, l'administration communale se réserve le droit de changer l'inscription des enfants dans une classe de l'éducation précoce sur un autre site scolaire que le site scolaire du lieu de résidence, tout en tenant compte de la disponibilité des places libres.

L'éducation précoce fait partie de notre système scolaire et est donc gratuite.

SCHULZEITEN:

JUNGLINSTER / GONDERINGEN

Montags bis freitags: 8h00 bis 11h45
Montags, mittwochs, freitags: 14h00 bis 16h00

BURGLINSTER

Montags bis freitags: 8h00 bis 12h05
Montags, Freitags 14h00 bis 16h00

HORAIRE:

JUNGLINSTER / GONDERANGE

Du lundi au vendredi: 8h00 à 11h45
Lundi, mercredi, vendredi: 14h00 à 16h00

BOURGLINSTER

Du lundi au vendredi: 8h00 à 12h05
Lundi et vendredi: 14h00 à 16h00

Vormittags können die Kinder von 7h50 bis 9h00 zur Schule gebracht und um 11h45 (Schulen in Junglinster und Gonderingen) und 12h05 (Schule in Burglinster) wieder abgeholt werden.
Nachmittags können die Kinder von 13h50 bis 14h00 zur Schule gebracht und um 16h00 wieder abgeholt werden.

Le matin, les enfants peuvent arriver à l'école entre 7h50 et 9h00 et être enlevés à 11h45 (écoles à Junglinster et Gonderange) et 12h05 (école à Bourglinster).
L'après-midi, les enfants peuvent arriver entre 13h50 et 14h00 et être enlevés à 16h00.

SCHULBEGINN:

Das Schuljahr 2025/2026 beginnt für die Früherziehung am Montag, den 15. September 2025.

RENTREE:

L'année scolaire 2025/2026 débute le lundi, 15 septembre 2025.

SCHULFERIEN:

Die Ferien für die Früherziehung sind die gleichen wie für die Zyklen 1.1-4.2

VACANCES:

Les vacances pour les classes de l'éducation précoce sont les mêmes que celles des cycles 1.1-4.2.

EINSCHREIBUNG:

Die Einschreibungen für die Früherziehung erfolgen auf der Gemeinde mittels eines Anmeldeformulars.

Das Formular wird jährlich an die Erziehungsberechtigten von jenen Kindern verschickt, welche in der Gemeinde wohnen und im darauffolgenden Schuljahr die Früherziehung besuchen können.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Schuldienst der Gemeinde

Tel: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu

INSCRIPTION:

Les inscriptions se font à la Commune au service scolaire par le biais d'un formulaire d'inscription qui est envoyé annuellement aux parents des enfants, habitant sur le territoire de la commune et susceptible de fréquenter l'éducation précoce à partir de l'année scolaire prochaine.

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez contacter le service scolaire

Tél: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu

Titulaires Précoce Bourglinster





Titulaires Précoce+Cycle 1 Gonderange



Titulaires Précoce Junglinster









Buerglënster

8, rue d'Imbringen
L-6162 Bourglinster

www.buerglenster.schoul.lu



Gonneréng

1, rue d'Ernster
L-6183 Gonderange

www.schoulgonnereng.lu



Jonglënster

7, rue du Village
L-6140 Junglinster

www.lensterschoul.lu



Zyklus 1.1./1.2.

Die Klassenverteilung im Zyklus 1.1./1.2. für das Schuljahr 2025/2026 sieht wie folgt aus:

179 Kinder sind in diesen Gruppen eingeschrieben, die sich folgendermaßen verteilen:

2 Klassen in Burglinster, 3 in Gonderingen und 7 in Junglinster.

BURGLINSTER:

2 Klassen für die Kinder der Ortschaften Altlinster, Burglinster, Eisenborn und Imbringen.

Total: 36 Kinder
Lehrerinnen: Annick RACH
Delia WIRTZ

GONDERINGEN:

3 Klassen für die Kinder der Ortschaft Gonderingen.

Total: 38 Kinder
Lehrerinnen: Noémie COLBACH
Magali KIRSCH
Joëlle MULLER

JUNGLINSTER:

7 Klassen für die Kinder der Ortschaften Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Graulinster, Godbrange, Junglinster und Rodenburg.

Total:	105 Kinder
Lehrerinnen:	Martine CLOOS
	Sonia KLEIN
	Géraldine LARÈRE
	Diane NILLES-DAHM
	Jessica POLIGNANO
	Pascale POULL-DEITZ
	Stéphanie STEINMETZ-HALSDORF

Als Lehrerinnen, beziehungsweise Lehrbeauftragte im Zyklus 1.1./1.2. sind Cindy BARRELA DE SOUSA LAVINAS, Caroline DIMMER, Viviane KOOB, Nicole LANNERS, Connie Schiltz, Lora Schmitz und Malou THOMMES eingestellt.

CYCLE 1.1./1.2.

La répartition au cycle 1.1./1.2. pour l'année scolaire 2025/2026 sera la suivante:

2 classes à Bourglinster, 3 à Gonderange et 7 à Junglinster.

179 enfants sont inscrits et ils se répartissent sur les sites suivants:

BOURGLINSTER:

2 classes pour les enfants d'Altlinster, Bourglinster, Eisenborn et Imbringen.

Total: 36 enfants
Institutrices: Annick RACH
Delia WIRTZ

GONDERANGE:

3 classes pour les enfants de Gonderange.

Total: 38 enfants
Institutrices: Noémie COLBACH
Magali KIRSCH
Joëlle MULLER

JUNGLINSTER:

7 classes pour les enfants de Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Graulinster, Godbrange, Junglinster et Rodenburg.

Total:	105 enfants
Institutrices:	Martine CLOOS
	Sonia KLEIN
	Géraldine LARÈRE
	Diane NILLES-DAHM
	Jessica POLIGNANO
	Pascale POULL-DEITZ
	Stéphanie STEINMETZ-HALSDORF

Cindy BARRELA DE SOUSA LAVINAS, Caroline DIMMER, Viviane KOOB, Nicole LANNERS, Connie Schiltz, Lora Schmitz et Malou THOMMES sont engagées en tant qu'institutrices respectivement chargée de cours dans les classes du cycle 1.1./1.2.

SCHULZEITEN:

Montags bis freitags: 8h00 bis 11h45
Montags, mittwochs, freitags: 14h00 bis 16h00

HORAIRE:

Du lundi au vendredi: 8h00 à 11h45
Lundi, mercredi, vendredi: 14h00 à 16h00

SCHULBEGINN:

Das Schuljahr beginnt im Zyklus 1.1./1.2. am Montag, den 15. September 2025

EINSCHREIBUNG:

Jedes Kind, das am 31. August vier Jahre alt ist, muss ab dem 15. September des Jahres, in dem es vier Jahre alt geworden ist den Vorschulunterricht besuchen. In jeder Vorschulklasse mischen sich Kinder aus dem ersten und aus dem zweiten Spielschuljahr. Dies fördert die Kommunikation und den sozialen Lernprozess.

Die Einschreibung in das 1 Jahr des Vorschulunterrichts (Zyklus 1.1) erfolgt über ein Anmeldeformular, welches der Schuldienst der Gemeinde zu Beginn des jeweiligen Jahres an die gesetzlichen Erziehungsberechtigten der Kinder schickt (Tel: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu)

RENTREE:

L'année scolaire commencera le lundi 15 septembre 2025

INSCRIPTION:

Chaque enfant ayant atteint l'âge de quatre ans révolus au 31 août doit suivre l'éducation préscolaire à partir du 15 septembre de l'année au cours de laquelle il a atteint l'âge de 4 ans.

Chaque classe de l'enseignement préscolaire accueille des enfants de la première et de la deuxième année. Ceci permet de favoriser la communication, le contact et l'apprentissage social entre enfants d'âges différents.

L'inscription en première année de l'enseignement préscolaire (Cycle 1.1) se fait par l'intermédiaire d'un formulaire d'inscription envoyé au début de l'année par le service scolaire de la commune (tél: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu) aux représentants légaux des enfants.



Titulaires Cycle 1.1+1.2 Bourglinster



Titulaires Précoce et Cycle 1.1+1.2 Gonderange



Titulaires Cycle 1.1+1.2 Junglinster









Buerglënster

1, rue de l'école
L-6162 Bourglinster

www.buerglenster.schoul.lu



Gonneréng

1, rue d'Ernster
L-6183 Gonderange

www.schoulgonnereng.lu



Jonglënster

7, rue du Village
L-6140 Junglinster

www.lensterschoul.lu



Zyklen 2.1. – 4.2.

Im Schuljahr 2025/2026 besuchen 491 Kinder die 32 Klassen der Zyklen 2.1.-4.2. der Gemeinde: 6 Klassen in Burglinster, 7 Klassen in Gonderingen und 19 Klassen in Junglinster.

BURGLINSTER:

Zyklus:	Schüler:	Lehrer/Lehrerin:
2.1.	17	Michèle ROETTIGERS-MERLEVEDE
2.2.	16	Philippe FABER
3.1.	11	Marielle TRIERWEILER / Christine CLEES
3.2.	22	Fabien PETRY / Lee RISCH (team-teaching)
4.1.	10	Gina PELLE / Felix BURELBACH
4.2.	19	Kristin ETRINGER
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

6 Klassen für die Kinder der Ortschaften Altlinster, Burglinster, Eisenborn und Imbringen.

GONDERINGEN:

Zyklus:	Schüler:	Lehrer/Lehrerin:
2.1.	18	Claire BACK-IRRTHUM
2.2.	11	Caroline GAFFINET-SCHOCKMEL Liz WERDEL
3.1.	14	Romain SCHMITZ
3.2.	16	Michèle BRAUN Conny SANTER-LAUGS
4.1.	11	Thierry KONSBRÜCK / Tom STEIN
4.1.	11	Caroline SCHUMANN
4.2.	16	Myriam GLODT
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

7 Klassen für die Kinder der Ortschaft Gonderingen.

JUNGLINSTER:

Zyklus:	Schüler:	Lehrer/Lehrerin:
2.1.	15	Cindy AMADOR
	15	Stéphanie EVERS
	15	Jana SCHMIT
2.2.	19	Jane HAGEN-BEARD
	18	Patricia LUIS-BOURG/ Laurence SCHMIT-WAGNER
	18	Lisa HOFFMANN
3.1.	12	Marie-Paule NEYENS
	15	Alain SCHMIT
	12	Jil KREMER
	12	Lucie ANDRE
3.2.	16	Jane SCHWEIGEN
	16	Martine EMERINGER
	16	Mélanie QUIRING
4.1.	17	Paul MERTENS
	18	Natacha SCHRAM
	17	Manon WAGNER
4.2.	17	Alex VERMEULEN
	16	Michel ROEDER
	15	Jessica LAGODA
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

19 Klassen für die Kinder der Ortschaften Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Graulinster, Godbrange, Junglinster und Rodenburg.

Cycles 2.1. – 4.2.

Au début de l'année scolaire 2025/2026, 491 enfants, répartis sur 32 classes, fréquenteront les cycles 2.1.-4.2. Ils seront répartis sur 3 sites scolaires: Bourglinster (6 classes), Gonderange (7 classes) et Junglinster (19 classes).

BOURGLINSTER:

Cycle:	Élèves:	Instituteur/Institutrice:
2.1.	17	Michèle ROETTIGERS-MERLEVEDE
2.2.	16	Philippe FABER
3.1.	11	Marielle TRIERWEILER / Christine CLEES
3.2.	22	Fabien PETRY / Lee RISCH (team-teaching)
4.1.	10	Gina PELLE / Felix BURELBACH
4.2.	19	Kristin ETRINGER
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

6 classes pour les enfants d'Altlinster, Bourglinster, Eisenborn et Imbringen.

GONDERANGE:

Cycle:	Élèves:	Instituteur/Institutrice:
2.1.	18	Claire BACK-IRRTHUM
2.2.	11	Caroline GAFFINET-SCHOCKMEL Liz WERDEL
3.1.	14	Romain SCHMITZ
3.2.	16	Michèle BRAUN Conny SANTER-LAUGS
4.1.	11	Thierry KONSBRÜCK / Tom STEIN
4.1.	11	Caroline SCHUMANN
4.2.	16	Myriam GLODT
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

7 classes pour les enfants de Gonderange.

JUNGLINSTER:

Cycle:	Élèves:	Instituteur/Institutrice:
2.1.	15	Cindy AMADOR
	15	Stéphanie EVERS
	15	Jana SCHMIT
2.2.	19	Jane HAGEN-BEARD
	18	Patricia LUIS-BOURG/ Laurence SCHMIT-WAGNER
	18	Lisa HOFFMANN
3.1.	12	Marie-Paule NEYENS
	15	Alain SCHMIT
	12	Jil KREMER
	12	Lucie ANDRE
3.2.	16	Jane SCHWEIGEN
	16	Martine EMERINGER
	16	Mélanie QUIRING
4.1.	17	Paul MERTENS
	18	Natacha SCHRAM
	17	Manon WAGNER
4.2.	17	Alex VERMEULEN
	16	Michel ROEDER
	15	Jessica LAGODA
Classe d'accueil:		Tania GEISEN

19 classes pour les enfants de Beidweiler, Blumenthal, Eschweiler, Graulinster, Godbrange, Junglinster et Rodenbourg.

Mit Kursen in verschiedenen Fächern in den Klassen der Zyklen 2-4 sind betraut die Lehrer/innen, beziehungsweise Lehrbeauftragten Nora BALAJ, Michel DELLERÉ, Georges DENTZER, Claudine DONDELINGER, Tessy GONDERINGER, Mike GREISCHER, Patricia KAYSER, Tom KLEES, Jennifer KURTISI, Camille MOZZUZZI, Malou THOMMES, Sandy RODRIGUES-ANTUNES, Annick STAMMET, Max STAUS, Anne-Myriam WEBER und Liz WERDEL.

In Zusammenarbeit mit dem SREA (service de rééducation ambulatoire) wird den Kindern mit spezifischen Lernschwierigkeiten eine Lernhilfe angeboten.

Les instituteurs/trices, respectivement les chargées de cours Nora BALAJ, Michel DELLERÉ, Georges DENTZER, Claudine DONDELINGER, Tessy GONDERINGER, Mike GREISCHER, Patricia KAYSER, Tom KLEES, Jennifer KURTISI, Camille MOZZUZZI, Malou THOMMES, Sandy RODRIGUES-ANTUNES, Annick STAMMET, Max STAUS, Anne-Myriam WEBER et Liz WERDEL assureront différents cours dans différentes classes des cycles 2-4.

En collaboration avec le SREA (service de rééducation ambulatoire), les enfants à besoins éducatifs spécifiques seront aidés par du personnel spécialisé.

SCHWIMMEN:

Der Schwimmunterricht findet nach Möglichkeit für alle Klassen in Junglinster statt.

NATATION:

Selon les disponibilités, les classes de natation se dérouleront à Junglinster.

MITTAGSRESTAURANT:

Die Schulkinder können an Schultagen während der Mittagspause, d.h. von 12.05 Uhr bis 14.00 Uhr, betreut werden.

Diese Betreuung, die von der «Lënster Päiperlék asbl» in Junglinster, Burglinster und Gonderingen angeboten wird, begreift u.a. das Mittagessen sowie diverse Freizeitaktivitäten.

Jedes in der Grundschule der Gemeinde Junglinster eingeschriebene schulpflichtige Kind kann diese Dienstleistung, soweit Plätze verfügbar sind, von montags bis freitags während den Schulwochen in Anspruch nehmen.

Die Reservierung der Plätze erfolgt online über die Homepage www.paiperlek.lu/cantine. Alle Modalitäten und Informationen finden Sie auf www.paiperlek.lu.

Das Angebot richtet sich an Kinder der Zyklen C1.1–C4.2.

Ab dem 1. Januar 2026 wird die Betreuung der Kinder von der Früherziehung bis einschließlich Zyklus 2.2, die den Schulstandort Junglinster besuchen, von Elisabeth Enfance in der neuen Maison Relais „SEA An der Loupëscht“ in Junglinster übernommen. Dies beinhaltet die Betreuung vor der Schule, die Kantine und die Ganztagsbetreuung.

RESTAURANT DE MIDI:

Un service de restauration scolaire est organisé par les responsables de la «Lënster Päiperlék asbl» tous les jours scolaires pendant les heures de midi, c.-à-d. de 12.05 heures jusqu'à 14.00 heures.

Le service fonctionne du lundi au vendredi à Junglinster, Bourglinster et Gonderange.

Il s'adresse à tous les élèves inscrits à l'école fondamentale de la Commune de Junglinster, sous réserve de places disponibles, et comprend la prise en charge, un service-repas et différentes activités de loisir.

La réservation des places se fait par l'intermédiaire du site internet www.paiperlek.lu/cantine. Veuillez trouver les modalités d'inscription et toutes les informations nécessaires sur le site www.paiperlek.lu.

L'offre est destinée aux enfants des cycles C 1.1–C 4.2.

À partir du 1^{er} janvier 2026, la prise en charge (accueil, cantine et Maison Relais) des enfants de l'éducation précoce jusqu'au cycle 2.2 inclus, fréquentant le site scolaire de Junglinster, sera assurée par Elisabeth Enfance dans la nouvelle Maison Relais «SEA An der Loupëscht» à Junglinster.

HAUSAUFGABENBETREUUNG:

Die Hausaufgabenbetreuung wird von der «Lënster Päiperlék asbl» in enger Zusammenarbeit mit dem Lehrpersonal in den Schulzentren Junglinster, Gonderingen und Burglinster angeboten.

Das Angebot richtet sich an alle Schüler der Zyklen 2.1–4.2.

ENCADREMENT DES DEVOIRS A DOMICILE:

L'encadrement des devoirs à domicile est organisé par la «Lënster Päiperlék asbl» en étroite concertation avec le personnel enseignant et ceci dans les centres scolaires de Junglinster, Gonderange et Bourglinster.

L'offre s'adresse à tous les élèves des cycles 2.1–4.2.

HAUSAUFGABENHILFE:

Die Hausaufgabenhilfe wird in enger Zusammenarbeit mit dem Lehrpersonal in den Schulzentren Junglinster, Gonderingen und Burglinster angeboten. Der Lehrer/die Lehrerin schlägt die Aufnahme eines Schülers der Zyklen 2.1-4.2 in eine Gruppe der Hausaufgabenhilfe vor.

Die Hausaufgabenhilfe, welche durch Frau Monique FREIMANN, Frau Manuela LUX-WAGNER, Frau Monique HARPES-WEYDERT und Frau Isabelle WEYDERT-HERMES gewährleistet wird, findet wie folgt statt: Montags und mittwochs von 16.00 bis 18.00 Uhr, sowie dienstags und donnerstags von 14.00 bis 17.00 Uhr.

BETREUUNGSDIENST:

Die «Lënster Päiperlék asbl» bietet allen Kindern der Zyklen 1.1–4.2 einen Betreuungsdienst an.

Dieses Angebot gilt von montags bis freitags (ausgenommen sind schulfreie Tage) von 7.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

Treffpunkte:

In Burglinster: Im SEA Päiperlék Burglinster.

In Gonderingen: Im SEA Päiperlék Gonderingen.

In Junglinster: Im SEA Päiperlék

Interessierte Eltern können ihr(e) Kind(er) im jeweiligen SEA Päiperlék ab dem 1. September einschreiben.

Ab dem 1. Januar 2026 wird die Betreuung der Kinder von der Früherziehung bis einschließlich Zyklus 2.2, die den Schulstandort Junglinster besuchen, von Elisabeth Enfance in der neuen Maison Relais „SEA An der Loupëscht“ in Junglinster übernommen. Dies beinhaltet die Betreuung vor der Schule, die Kantine und die Ganztagsbetreuung.

BUSDIENST:

Die Gemeinde Junglinster bietet für die Kinder von der freiwilligen Früherziehung bis zum Zyklus 4.2 einen Busdienst an.

Interessierte Eltern können ihr(e) Kind(er) im Schuldienst der Gemeinde einschreiben. Das Einschreibungsformular kann auf der Internetseite der Gemeinde heruntergeladen werden.

Dieser Dienst wird von der Kommune gratis angeboten.

AIDE AUX DEVOIRS:

L'encadrement des devoirs à domicile est organisé en étroite concertation avec le personnel enseignant et ceci dans les centres scolaires de Junglinster, Gonderange et Bourglinster.

L'instituteur/l'institutrice de l'élève du cycle 2.1–4.2 propose l'admission dans un groupe de l'encadrement des devoirs.

L'aide aux devoirs, qui est assurée par Madame Monique FREIMANN, Madame Manuela LUX-WAGNER, Madame Monique HARPES-WEYDERT et Madame Isabelle WEYDERT-HERMES, a lieu les lundis et mercredis de 16.00 à 18.00 heures et les mardis et jeudis de 14.00 à 17.00 heures.

SERVICE ACCUEIL:

La «Lënster Päiperlék asbl» propose un service accueil à tous les enfants des cycles 1.1-4.2.

Ce service fonctionne du lundi au vendredi (à l'exception des jours sans école) de 7.00 heures à 8.00 heures.

Lieux de rencontre:

A Bourglinster: Au SEA Päiperlék Bourglinster.

A Gonderange: Au SEA Päiperlék Gonderange.

A Junglinster: Au SEA Päiperlék

Les parents intéressés peuvent inscrire leur(s) enfant(s) à partir du 1^{er} septembre au SEA Päiperlék respectif.

À partir du 1^{er} janvier 2026, la prise en charge (accueil, cantine et Maison Relais) des enfants de l'éducation précoce jusqu'au cycle 2.2 inclus, fréquentant le site scolaire de Junglinster, sera assurée par Elisabeth Enfance dans la nouvelle Maison Relais «SEA An der Loupëscht» à Junglinster.

SERVICE AUTOBUS:

La commune de Junglinster offre un service autobus à tous les enfants de la précoce jusqu'au cycle 4.2 qui fréquentent un des 3 sites scolaires de la commune.

Les parents intéressés peuvent inscrire leurs enfants au service scolaire. Le formulaire d'inscription peut être téléchargé du site Internet de la Commune.

Ce service est offert gratuitement par la commune

SCHULZEITEN:

Montags bis freitags: 7h55 bis 12h05
Montags, mittwochs, freitags: 14h00 bis 16h00

HORAIRE:

du lundi au vendredi: 7h55 à 12h05
lundi, mercredi, vendredi: 14h00 à 16h00

SCHULBEGINN:

Das Schuljahr beginnt am Montag den 15 September 2025.

RENTREE:

L'année scolaire débutera le lundi, 15 septembre 2025.

EINSCHREIBUNG:

Die Einschreibung der Kinder in den Zyklus 2.1 erfolgt mittels eines Anmeldeformulars welches der Schuldienst der Gemeinde zu Anfang des Jahres an die gesetzlichen Erziehungsberechtigten der Kinder schickt (Tel: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu).

Die Einschreibung in die Zyklen 2.2-4.2 erfolgt automatisch.

INSCRIPTION:

L'inscription au cycle 2.1 se fait par l'intermédiaire d'un formulaire d'inscription envoyé aux représentants légaux des enfants au début de l'année par le service scolaire de la commune (tél: 78 72 72-15; sandy.schuder@junglinster.lu).

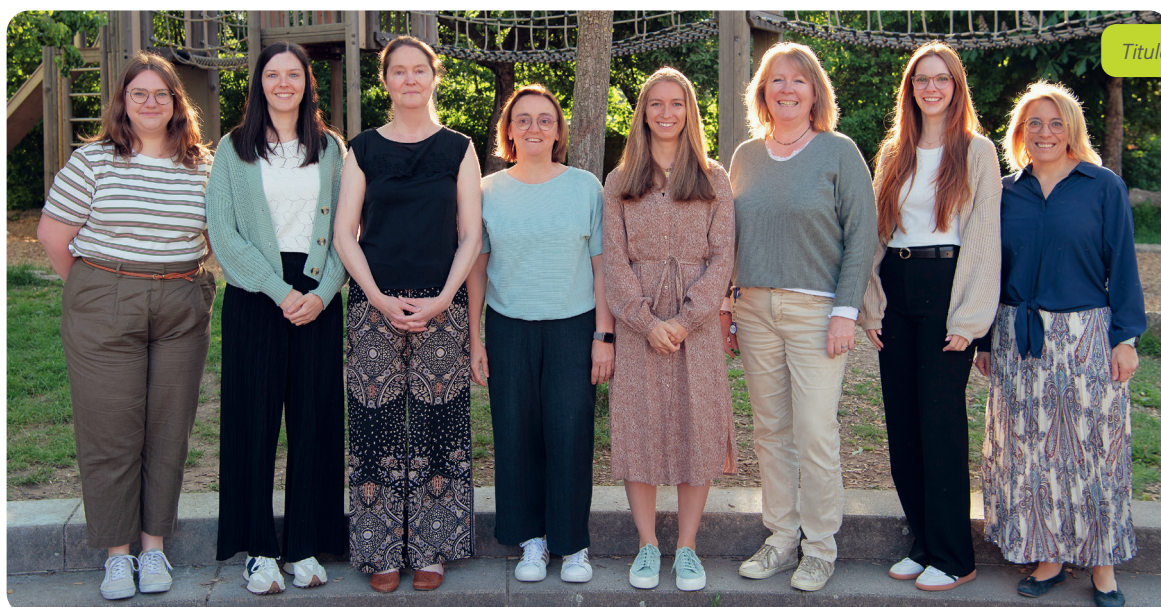
L'inscription aux cycles 2.2-4.2 se fait automatiquement.



Titulaires Cycle 2-4 Bourglinster



Titulaires Cycle 2-4 Gonderange



Titulaires Cycle 2 Junglinster



Titulaires Cycle 3 Junglinster



Titulaires Cycle 4 Junglinster







Buerglënster

1, rue de l'école
L-6162 Bourglinster

www.buerglenster.schoul.lu



Gonneréng

1, rue d'Ernster
L-6183 Gonderange

www.schoulgonnereng.lu



Jonglënster

20-22, rue du Village
L-6140 Junglinster

www.lensterschoul.lu



Aweihung vun engem neie Stack mat 8 Klassesäll am Jean-Pierre Welter Gebäi zu Jonglënster den 11. Juli 2025



Obligation scolaire

Conformément à l'article 4 de la loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire, tout enfant habitant le Luxembourg et âgé de quatre ans révolus avant le premier septembre, doit fréquenter une institution scolaire.

Conformément à l'article 5 et 6 de la loi mentionnée ci-avant, la formation scolaire obligatoire s'accomplit en outre dans les établissements scolaires publics. Elle consiste en la participation régulière à tous les cours et activités scolaires.

La formation scolaire obligatoire peut également être suivie dans une école privée, européenne ou à l'étranger.

Les personnes titulaires de l'autorité parentale ont l'obligation de s'assurer que l'obligation scolaire soit respectée.

Les parents des enfants en âge scolaire, qui résident sur le territoire de la commune de Junglinster, mais qui ne fréquentent pas une classe dans la commune, sont tenus d'en informer sans délais le service scolaire, en remettant obligatoirement un certificat d'inscription à un établissement scolaire pour l'année scolaire respective.

Absences

Conformément à l'art. 10 de la loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire:

Lorsqu'un élève manque momentanément les cours, les parents doivent sans délai informer le titulaire ou le régent de la classe et lui faire connaître les motifs de cette absence.

Les seuls motifs légitimes sont la maladie de l'enfant, le décès d'un proche et le cas de force majeure.

Toute absence d'un enfant doit être signalée à l'école avant 8 heures le matin, respectivement avant 14 heures l'après-midi. Un certificat médical doit être présenté à partir du 4^{ième} jour consécutif d'absence.

Dispenses de fréquentation d'un établissement scolaire :

Conformément à l'art. 12 de la loi du 20 juillet 2023 relative à l'obligation scolaire

Des dispenses de fréquentation peuvent être accordées sur demande motivée des parents:

- Par le titulaire de classe pour une durée ne dépassant pas une journée
- Par le président du comité d'école pour une durée d'absence ne dépassant pas 5 journées consécutifs ou lorsque l'ensemble des dispenses accordées ne dépasse pas 15 jours sur une même année scolaire.
- Par le ministre pour une durée dépassant 5 jours consécutifs ou lorsque l'ensemble des dispenses accordées dépasse 15 jours sur une même année scolaire.

La demande de dispense de fréquentation doit être introduite moyennant un formulaire officiel remis sur demande par le titulaire de classe aux parents demandeurs. Elle doit être introduite, accompagnée de pièces justificatives dans les délais prévus par la loi.



VOTRE ENFANT A DES DIFFICULTÉS SCOLAIRES ? FAITES APPEL AUX SUPER SENIOR !

SUPER SENIOR, C'EST QUOI ?

Un service d'accompagnement scolaire intergénérationnel, créé par le MEC asbl où des seniors bénévoles aident les enfants des écoles fondamentales à la réalisation de leurs devoirs à domicile.

SUPER SENIOR, ÇA FONCTIONNE COMMENT ?

Les parents, ou les enseignants s'adressent à au service Super Senior afin de demander de l'aide pour un enfant.

Suivent alors 2 étapes :

- ★ Un premier rendez-vous entre les parents, l'enfant et l'association MEC asbl pour discuter des besoins de l'enfant.
- ★ Un deuxième rendez-vous entre les parents, l'enfant, l'association MEC asbl et le senior pour une première prise de contact et l'organisation concrète de l'accompagnement scolaire.

SUPER SENIOR, ÇA COÛTE COMBIEN ?

- ★ L'Accompagnement scolaire est proposé sous la forme de séries de 10 séances.
- ★ Une séance coûte 10 euros pour un tarif normal et 5 euros pour le tarif réduit (personnes bénéficiant d'une aide sociale).



SUPER SENIOR, QUI CONTACTER ?

- ★ Faites votre demande en ligne sur notre site : mecasbl.lu/super-senior
Notre service prendra ensuite contact avec vous.

**RETROUVEZ DES
INFORMATIONS
SUPPLÉMENTAIRES
SUR NOTRE SITE**

disponible
en anglais !



mecasbl.lu



MEC mouvement pour
asbl l'égalité
des chances
... pour tous!



Bénéficiaire d'un agrément
décerné par :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil





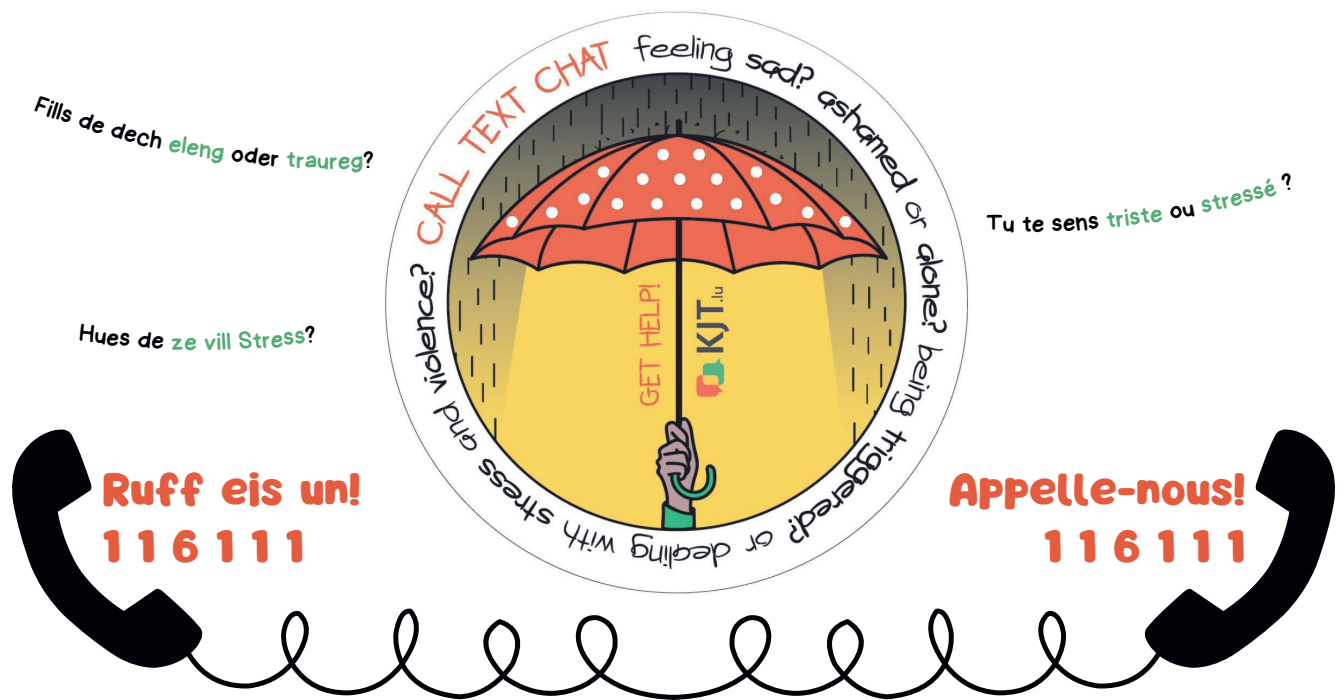
Charity Run

D'Lënster Schoul huet een Charity Run zu Gonschte vun der „ARCUS asbl.“ organiséiert. De Laf war de 5. Juni 2025 an et goufen am Ganzen 21.151,40€ gespend.









KJT und seine Dienste

Kanner-Jugendtelefon

Anonyme Beratung und Informationen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Gratisnummer: 1 1 6 1 1 1



Online Help

Online Beratung für Kinder und Jugendliche über www.kjt.lu
Seit 2015 auch englischsprachig für Kinder, Jugendliche und Eltern



Elterentelefon

Beratung und Information für Eltern, Großeltern und Professionelle

Montags von 18 bis 20 Uhr auch auf Englisch

Gratisnummer: 8002 4444



Chatberodung

Live-Chat für Jugendliche und junge Erwachsene von Jugendlichen über www.kjt.lu



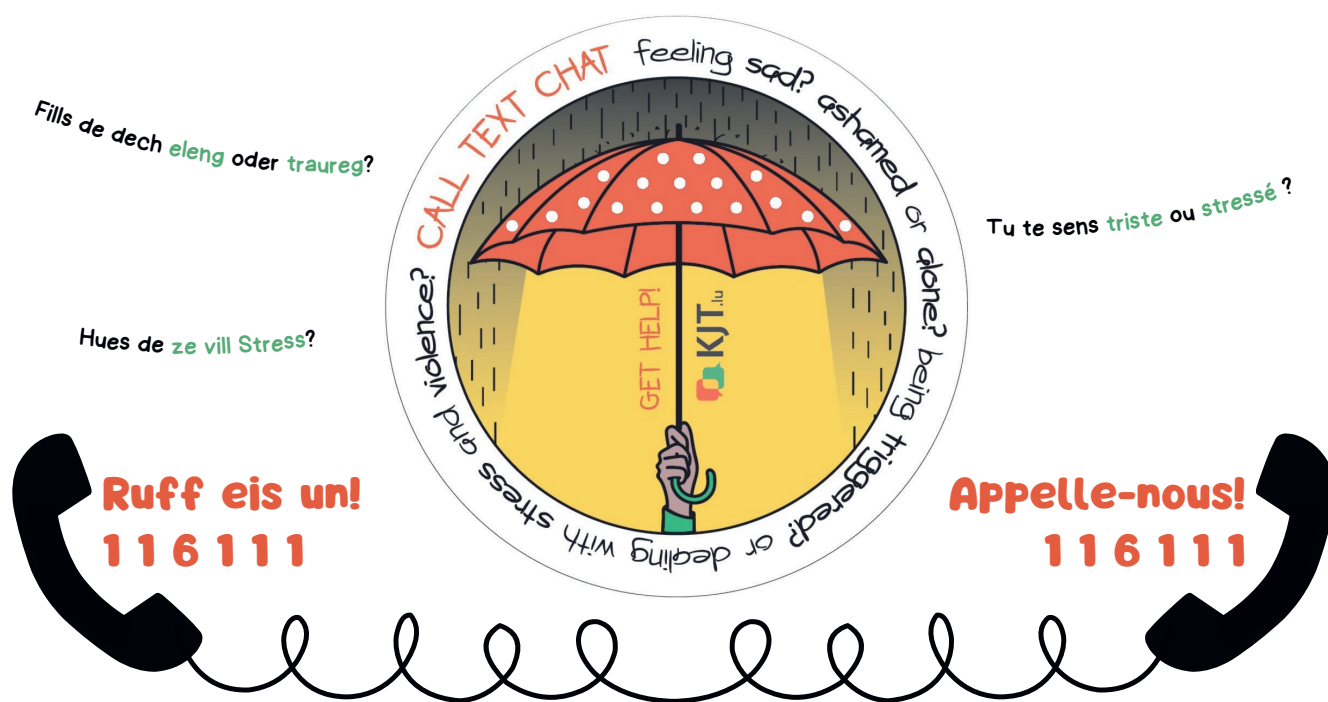
BEE SECURE Helpline

Beratung und Dienstleistung zur sicheren Nutzung der digitalen Medien telefonisch unter der 8002 1234 oder online



Un service de Caritas Jeunes et Familles

en association avec Kannerschlass, Croix-Rouge et la Ligue Médico-Sociale sous la convention du ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.



Le KJT et ses services

Kanner-Jugendtelefon

Conseils anonymes et informations pour les enfants et les adolescents

Numéro gratuit: 1 1 6 1 1 1



Online Help

Conseil en ligne via www.kjt.lu

Depuis 2015, ce service est proposé en anglais aux enfants, adolescents et parents



Elterentelefon

Conseils et informations pour parents, grands-parents et professionnels

Accessible en anglais, le lundi de 18h à 20h

Numéro gratuit: 8002 4444



Chatberodung

Chat en direct pour enfants et adolescents par des adolescents via www.kjt.lu



BEE SECURE Helpline

Conseils et orientations pour une utilisation sûre des médias digitaux par téléphone au 8002 1234 ou [online](http://www.kjt.lu)



Un service de Caritas Jeunes et Familles

en association avec Kannerschlass, Croix-Rouge et la Ligue Médico-Sociale sous la convention du ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse.

STRECKE TRAJET 1:

Ortschaften:	Hinfahrt morgens:	Hinfahrt nachmittags:
Godbrange «Bei der Kiirch»	07:30	13:35
Godbrange «Op der Haerdchen»	07:32	13:37
Altlinster	07:35	13:40
Eisenborn «Am Duerf»	07:40	13:45
Imbringen «Am Duerf»	07:45	13:50
Bourglinster «Schoul»	07:50	13:55
	Rückfahrt mittags:	Rückfahrt nachmittags:
Bourglinster «Schoul»	12:10	16:05
Godbrange «Bei der Kiirch»	12:17	16:12
Godbrange «Op der Haerdchen»	12:18	16:13
Altlinster	12:20	16:15
Imbringen «Am Duerf»	12:25	16:20
Eisenborn «Am Duerf»	12:27	16:22

STRECKE TRAJET 2:

Ortschaften:	Hinfahrt morgens:	Hinfahrt nachmittags:
Altlinster	07:35	13:35
Godbrange «Op der Häerdchen»	07:38	13:38
Godbrange «Bei der Kiirch»	07:39	13:39
Junglinster «Schoul»	07:45	13:45
	Rückfahrt mittags:	Rückfahrt nachmittags:
Junglinster «Schoul»	12:10	16:05
Godbrange «Bei der Kiirch»	12:15	16:10
Godbrange «Op der Haerdchen»	12:16	16:11
Altlinster	12:20	16:15

STRECKE TRAJET 3:

Ortschaften:	Hinfahrt morgens:	Hinfahrt nachmittags:
Eschweiler «Bei der Kiirch» (Säit vun der Kiirch)	07:30	13:30
Beidweiler «Am Duerf»	07:34	13:35
Beidweiler «Um Wangert»	07:36	13:37
Graulinster «Hauptstrooss»	07:38	13:41
Graulinster «Am Duerf»	07:40	13:43
Junglinster «Um Reiland»	07:45	13:48
Junglinster «Schoul»	07:50	13:55
	Rückfahrt mittags:	Rückfahrt nachmittags:
Junglinster «Schoul»	12:10	16:10
Junglinster «Um Reiland»	12:15	16:15
Graulinster «Hauptstrooss»	12:19	16:19
Graulinster «Am Duerf»	12:20	16:20
Beidweiler «Um Wangert»	12:23	16:23
Beidweiler «Am Duerf»	12:25	16:25
Eschweiler «Bei der Kiirch»	12:30	16:30

STRECKE TRAJET 4

Ortschaften:	Hinfahrt morgens:	Hinfahrt nachmittags:
Rodenbourg «Am Duerf»	07:35	13:35
Gonderange «Schoul»	07:40	13:40
Junglinster «Um Léi»	07:45	13:45
Junglinster «Schoul»	07:50	13:50
	Rückfahrt mittags:	Rückfahrt nachmittags:
Junglinster «Schoul»	12:10	16:10
Junglinster «Um Léi»	12:15	16:15
Gonderange «Schoul»	12:20	16:20
Rodenbourg «Am Duerf»	12:25	16:25

BENACHRICHTIGUNG BETREFFEND U.A. EINE VERSPÄTUNG DES SCHULBUSSES ÜBER DIE NEUE APP DER GEMEINDE JUNGLINSTER

Im Zuge der Digitalisierung der Gemeinde Junglinster finden Sie jetzt alle wichtigen Informationen, unter anderem zum Schulbus, in der Applikation der Gemeinde. Sie können unsere App sowohl im Google Play Store, als auch im Apple App Store herunterladen.

Wenn Sie die App auf Ihrem Smartphone installiert haben, können Sie auch Push-Benachrichtigungen aktivieren. So erhalten Sie Nachrichten auf Ihrem Handy.

INFORMATION RELATIVE À UN RETARD DU BUS SCOLAIRE ETC. VIA L'APPLICATION DE LA COMMUNE

Dans le cadre de la digitalisation de la Commune de Junglinster, vous pouvez dorénavant trouver toutes les informations importantes concernant en outre le bus scolaire dans l'application de la Commune. Vous pouvez télécharger notre application dans le Google Play Store ainsi que dans l'App Store d'Apple.

Si vous avez installé l'application sur votre smartphone, vous pouvez également activer les notifications push. Ainsi vous recevrez des messages sur votre téléphone portable.



Bushaltestellen Arrêts de bus

Altlinster: bei der Brücke *près du Pont*
 Beidweiler: Kirche *église* – Rue Wangert
 Burglinster: Schule *École*
 Eisenborn: Bushaltestelle *arrêt*
 Eschweiler: Kirche *église*
 Godbringen: Kirche *église*
 Op der Haerdchen
 Gonderingen: Schule *École*

Graulinster: Route d'Echternach
 Rue de Blumenthal
 Imbringen: Route de Luxembourg
 Junglinster: Um Râiland
 Um Léi
 Schule *École*
 Rodenburg: Am Duerf
 Rue d'Eschweiler

Afin de garantir un maximum de sécurité pour tous les usagers du transport scolaire, l'administration communale a engagé il y a quelques années déjà des accompagnateurs de bus.

BUSBEGLEITER

Strecke 1:

Sandy SCHOTT

Strecke 2:

Gisèle MENEI

Strecke 3:

Angie BISENIUS

Strecke 4:

Martine FRIESEISEN

ACCOMPAGNATEURS DE BUS

Trajet 1:

Sandy SCHOTT

Trajet 2:

Gisèle MENEI

Trajet 3:

Angie BISENIUS

Trajet 4:

Martine FRIESEISEN

L'administration communale de Junglinster met à la disposition des enfants fréquentant un des 3 sites scolaires à Bourglinster, Gonderange et Junglinster 4 bus scolaires. L'inscription se fait annuellement pour la période du 15 septembre au 15 juillet; elle devra donc être renouvelée pour chaque année scolaire.

Etant donné que l'horaire et/ou le trajet d'un bus scolaire peut/peuvent varier périodiquement suite à un chantier, des travaux, un événement ou un imprévu, nous vous recommandons d'installer l'application de la Commune sur votre portable pour être informés d'éventuels changements.

Les enfants de l'éducation précoce et des cycles 1.1 et 1.2 doivent être attendus à l'arrêt de bus en question par une personne de contact, le cas échéant l'enfant devra rester dans le bus scolaire et continuer le trajet.

Si à la suite d'une raison quelconque, votre/vos enfant(s) ne prends/prennent pas le bus aux horaires indiqués nous vous prions de bien vouloir contacter directement l'accompagnateur/trice de bus en question.

Nous vous prions de bien vouloir rendre votre enfant attentif au fait que les consignes du personnel surveillant, ainsi que du chauffeur de bus doivent être respectées et suivies à tout moment. Au cas où un enfant ne respecterait pas les règles de bonne conduite, le conseil échevinal se réserve le droit de lui refuser le transport scolaire pour une durée déterminée ou définitive.

Inscription et informations au service scolaire de la Commune:

service.scolaire@junglinster.lu;

78 72 72 15 ou sur le site Internet de la commune de Junglinster

Les parents intéressés peuvent inscrire leurs enfants par l'intermédiaire d'un formulaire d'inscription qui peut être téléchargé du site Internet de la Commune. Ce service est offert gratuitement par la commune

VERHALTENSREGELN IM BUS:

Die Gemeinde Junglinster organisiert einen Schülertransport, welcher Ihr Kind zur Schule sowie nach Schulschluss wieder nach Hause bringt.

Um eine größtmögliche Sicherheit für die Benutzer unseres Schülertransportes zu gewährleisten hat die Gemeindeverwaltung vor einigen Jahren Betreuer eingestellt, die die Schüler während der Busfahrt beaufsichtigen.

Wir möchten Sie bitten Ihre Kinder auf folgende Benimmregeln hinzuweisen:

- Immer rechtzeitig an der Haltestelle sein.
- Beim Warten auf den Schulbus verhält der Schüler sich ruhig und respektiert seine Mitschüler.
- Der Schüler nähert sich dem Bus erst wenn dieser definitiv zum Halten gekommen ist. Drängeln und sich vor dem Bus aufhalten ist untersagt.
- Die Schüler nehmen sofort nach Besteigen des Busses ihren Sitzplatz ein und bleiben während der ganzen Fahrt dort sitzen.
- Das Tragen des Sicherheitsgurtes während der Fahrt ist für jeden Schüler obligatorisch.
- Schulranzen dürfen während der Fahrt nicht auf dem Rücken getragen werden, sondern gehören in die Ablage oder unter den Sitz.
- Die Schüler sollten während der Fahrt keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände (Bleistift, Kugelschreiber usw.) in den Händen halten.
- Das Mitführen von Bällen ist nur in Netzen oder Tüten erlaubt.
- Es ist verboten mit Gegenständen im Bus zu werfen.
- Störendes Schreien, Pfeifen, Fluchen ist untersagt.
- Es ist untersagt sich mit den Schuhen auf den Sitz zu stellen oder damit gegen den Vordersitz zu stoßen.
- Die Schüler müssen den Bus sauber halten und dürfen keinen Schaden anrichten.
- Es ist untersagt im Bus zu essen.
- Die Schüler dürfen erst aufstehen, wenn der Bus angehalten hat und beim Aussteigen nicht drängeln.
- Dem Aufsichtspersonal sowie dem Fahrer gegenüber hat der Schüler freundlich und höflich zu sein.

Dem Aufsichtspersonal sowie dem Fahrer ist in jedem Fall Folge zu leisten. Sollte ein Schüler mehrfach gegen die Benimmregeln verstossen, behalten die Gemeindeverantwortlichen es sich vor, dem Schüler den Bustransport für eine gewisse Zeit zu verwehren.

Es ist verboten die Bushaltestellen in den Dörfern und vor den Schulen mit dem Privatfahrzeug zu blockieren.

RÈGLES DE CONDUITE DANS LE BUS

La commune de Junglinster organise un transport scolaire destiné à emmener votre enfant soit à l'école, soit à la maison à la fin des cours.

Afin de garantir un maximum de sécurité pour tous les usagers du transport scolaire, l'administration communale a engagé, il y a quelques années déjà des personnes surveillant les élèves lors du trajet.

Nous vous prions de bien vouloir rendre attentif votre enfant aux règles de bonne conduite:

- *Être à temps à l'arrêt.*
- *À l'arrêt, l'élève attend calmement l'autobus en respectant ses camarades de classe.*
- *L'élève attend que l'autobus s'arrête complètement avant de s'en approcher et d'y monter. Il ne doit jamais se précipiter ni passer devant l'autobus.*
- *Après être monté dans le bus, les élèves prennent immédiatement leur place et y demeurent assis pendant tout le trajet.*
- *Lors du voyage, le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tout élève.*
- *Les cartables sont à ranger sous les sièges ou dans les compartiments prévus à cet effet. Il n'est pas permis de s'asseoir avec le cartable adossé contre le siège.*
- *Lors du voyage, il n'est pas permis de garder en main des objets pointus ou aux arêtes vives comme des crayons à bille, crayons etc.*
- *Il est permis d'emmener des ballons sous condition qu'ils sont transportés dans un sachet ou un filet.*
- *L'élève doit s'abstenir de lancer quoi que ce soit dans l'autobus.*
- *Les cris, les jurons, les sifflements sont interdits.*
- *Il est interdit de monter avec les chaussures sur le siège respectivement d'abîmer du pied le siège avant.*
- *L'élève doit garder l'autobus propre et ne pas l'endommager.*
- *Il est interdit de manger dans le bus.*
- *Les élèves ne doivent ni se lever avant l'arrêt de l'autobus ni se presser vers la sortie.*
- *La politesse et la courtoisie sont exigées à l'égard du personnel surveillant et du chauffeur.*

Il est impératif que l'enfant suive toutes les directives du personnel surveillant, respectivement du chauffeur. Au cas où un élève ne respecterait pas les règles de bonne conduite, le conseil échevinal se réserve le droit de lui refuser le transport scolaire pour une durée à déterminer.

Il est interdit d'obstruer les arrêts de bus dans les villages et devant les écoles par son véhicule particulier.



Pédibus à Gonderange

Le Pédibus est un service gratuit proposé par la Commune de Junglinster.

Il s'adresse aux enfants du cycle 1 au cycle 4.2 fréquentant les écoles fondamentales de la commune.

Des accompagnatrices, engagées par la commune, se chargent d'accompagner les enfants en toute sécurité sur le chemin de l'école. Les enfants sont récupérés à des «arrêts» définis, à pied, bien entendu! Les arrêts Pedibus sont signalisés par un panneau.

La liste des avantages est longue: le fait de bouger et de prendre un peu d'air frais avant d'aller en cours permet aux enfants d'être plus réceptifs à l'apprentissage. En effet, l'exercice physique favorise le bien-être des enfants, ils peuvent discuter entre eux en chemin, ils apprennent à devenir des piétons responsables et bien plus encore. Dès le plus jeune âge, les enfants apprennent qu'il est amusant de se déplacer à pied dans leur village.





MIR SICHEN PEDIBUS-BEGLEEDER!

De Pedibus bréngt eis Kanner sécher zu Fouss an d'Schoul. Fir dësen Service kënnen ze garantéieren, siche mir nach erwuessen Pedibus-Begleeder, déi zu **Buerglënster, Gonnereng an zu Jonglënster** kéinten fir d'Sécherheet vun eise Kanner suergen.

Dir sidd interesséiert? Dann mell Iech bei eisem Service scolaire!

Le Pedibus emmène nos enfants à pied à l'école en toute sécurité. Afin de pouvoir garantir ce service, nous sommes à la recherche d'accompagnateurs adultes qui pourraient assurer la sécurité des enfants à **Bourglinster, Gonderange et Junglinster**.

Vous êtes intéressé(e) ? Alors contactez notre service scolaire !

Bei Ärer Demande musst Dir follgend 4 Pièce matschécken:

- Curriculum vitae
- Casier judiciaire, bulletins 3, 4 et 5

Lors de votre demande, vous devez joindre les 4 pièces suivantes :

- Acte de naissance
- Copie de la carte d'identité



78 72 72 - 15



sandy.schuder@junglinster.lu

Adresse postale:

B.P. 14, L-6101

Junglinster



DER SICHERE SCHULWEG

LINKS, RECHTS, LINKS...

- Ich gehe immer auf der sicheren Seite des Bürgersteigs, weit weg von der Straße.
- Ich überquere die Straße am Fußgängerstreifen: bei Rot bleibe ich stehen, bei Grün darf ich gehen, doch trotzdem bleibe ich achtsam. Sind keine Ampeln vorhanden, schaue ich nach links, nach rechts und nochmal nach links bevor ich die Straße überquere.
- Ist kein Fußgängerstreifen vorhanden, bleibe ich dort stehen, wo die Straße überschaubar ist und die Autofahrer mich sehen können. Danach links, rechts, links...



ELTERN GEHEN MIT GUTEM BEISPIEL VORAN!

- Erklären Sie Ihren Kindern die wesentlichen Verkehrsregeln.
- Machen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren der Straße aufmerksam.
- Gehen Sie den Schulweg mehrmals gemeinsam ab.
- Beachten auch Sie die Verkehrsregeln: halten Sie nicht mit dem Wagen auf dem Fußgängerstreifen oder auf dem Bürgersteig!
- Lassen Sie Ihr Kind nur zur Seite des Bürgersteigs aus dem Auto ein- und aussteigen.

ICH BIN SICHTBAR!

Damit mich die Autofahrer im Dunkeln besser sehen,

- trage ich helle Kleidung,
- klebe ich reflektierende Bänder auf meine Kleidung und auf meine Schultasche,
- ziehe ich eine Sicherheitsweste über.

SICHERHEITSGURT UND KINDERSITZ!

Auch für die kurzen Fahrten!

- Im Auto muss man immer angeschnallt sein, entweder mit dem Gurt oder im Kindersitz.
- Ein 3 bis 17-jähriges Kind, welches noch keine 150 cm groß ist, muss in einem für seine Größe und seinem Gewicht entsprechenden Kindersitz oder einer Sitzerrhöhung mitgeführt werden.



Erhöhte Vorsicht zum Schulanfang

Vor allem Kleinkinder kennen die Gefahren im Strassenverkehr nicht und sind aufgrund ihrer Größe weniger sichtbar für den Autofahrer. Zudem können sie zum Schulanfang aufgeregt sein und daher die wesentlichen Verkehrsregeln vergessen. Zusätzliche Vorsicht ist daher seitens aller Verkehrsteilnehmer gefragt:

- Seien Sie achtsam und passen Sie auf Kleinkinder auf.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit in der Nähe von Schulen an.



LE CHEMIN DE L'ÉCOLE EN TOUTE SÉCURITÉ



GAUCHE, DROITE, GAUCHE ...

- Je marche toujours du côté sûr du trottoir, loin des voitures.
- Je traverse la rue au passage pour piétons : rouge je dois m'arrêter, vert je peux marcher mais je reste attentif. S'il n'y a pas de feux de circulation, je regarde à gauche, à droite et encore une fois à gauche avant de traverser la rue.
- S'il n'y a pas de passage pour piétons, j'attends à la ligne de vue où je vois bien la chaussée et où les automobilistes m'aperçoivent. Ensuite gauche, droite, gauche...



LES PARENTS DONNENT L'EXEMPLE !

- Expliquez à votre/vos enfant(s) les règles élémentaires de la circulation.
- Sensibilisez votre/vos enfant(s) aux dangers de la route.
- Faites plusieurs fois le chemin de l'école ensemble.
- Respectez vous-même les règles du Code de la route : ne stationnez pas sur les passages pour piétons ou sur le trottoir.
- Faites en sorte que votre enfant monte et descende de la voiture toujours du côté du trottoir.

JE SUIS VISIBLE !

Pour que les automobilistes m'aperçoivent plus aisément dans le noir, je porte :

- des vêtements clairs,
- des bandes réfléchissantes sur mes vêtements et sur mon cartable,
- un gilet de sécurité.

CEINTURE DE SÉCURITÉ ET SIÈGE POUR ENFANTS !

Même pour des trajets courts !

- En voiture, il faut toujours être attaché, soit avec la ceinture, soit dans le siège pour enfants.
- Un enfant âgé entre 3 et 17 ans accomplis, dont la taille n'atteint pas 150 cm, doit être transporté dans un siège pour enfants ou un rehausseur qui correspond à sa taille et son poids.



Attention accrue à la rentrée des classes

Surtout les enfants plus jeunes ne connaissent pas encore les dangers de la route et sont moins visibles à cause de leur petite taille. S'y ajoute une certaine agitation lors de la rentrée scolaire qui peut leur faire oublier les règles élémentaires de la circulation. Une attention particulière est donc requise de la part de tous les usagers de la route :

- Soyez attentif et faites attention aux enfants.
- Adaptez votre vitesse aux abords des écoles.



SCHULKOMMISSION:

Die Schulkommission setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident:

Gilles BAUM

E-Mail: gbaum@chd.lu

Sekretärin:

Karine BAUSCH

E-Mail: bausch.karine@gmail.com

Mitglieder:

- Sandra BARBOSA
- Gilles BOMBARDELLA
- Christine CLEES
- Daniel HOFFMANN
- Tom KLEES
- Thierry KONSBRÜCK
- Cédric MANTOANI
- Tania MOLITOR
- Marie-Paule NOBER-NEYENS
- Fabienne PIRSCH
- Charly SCHMITT
- Sandy SCHUDER
- Romaine THEISEN
- François THILLEN
- Danièle WATERKEYN

ELTERNVERTRETER DER GRUNDSCHULEN

Bourglinster: Karine BAUSCH

Fabienne PIRSCH

Kontakt: bausch.karine@gmail.com

Gonderange: Cédric MANTOANI

Charly SCHMITT

Kontakt: elterevertrieder.gonnereng@outlook.com

Junglinster: Tom FLEMING

Daniel HOFFMANN

Victoria THYSSENS

Danièle WATERKEYN

Kontakt: elterevertrieder.junglinster@outlook.com

Die Elternvertreter werden für eine Amtszeit von 3 Jahren gewählt. Im Schuljahr 2022/2023 fanden an den drei Schulstandorten der Gemeinde Neuwahlen statt. Im Herbst 2025 werden wieder Neuwahlen stattfinden.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite www.elteren.lu.

BEREITSCHAFTSDIENST DER PRÄSIDENTEN DER SCHULKOMITEES (außer während der Schulferien)

Bourglinster (Tel.: 78 72 72 39):

Christine CLEES,

montags von 10.30-11.30 Uhr, Ort: Gemeindehaus

Gonderingen (Tel.: 78 85 36):

Thierry KONSBRÜCK,

mittwochs von 08.00-08.55 Uhr, Ort: Schule

Junglinster (Tel.: 78 72 72 39):

Marie-Paule NOBER-NEYENS,

montags von 10.30-11.30 Uhr, Ort: Gemeindehaus

COMMISSION SCOLAIRE:

La Commission scolaire se compose de:

Président:

Gilles BAUM

E-Mail: gbaum@chd.lu

Secrétaire:

Karine BAUSCH

E-Mail: bausch.karine@gmail.com

Membres:

- Sandra BARBOSA
- Gilles BOMBARDELLA
- Christine CLEES
- Daniel HOFFMANN
- Tom KLEES
- Thierry KONSBRÜCK
- Cédric MANTOANI
- Tania MOLITOR
- Marie-Paule NOBER-NEYENS
- Fabienne PIRSCH
- Charly SCHMITT
- Sandy SCHUDER
- Romaine THEISEN
- François THILLEN
- Danièle WATERKEYN

REPRESENTANTS DES PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE FONDAMENTALE

Bourglinster: Karine BAUSCH

Fabienne PIRSCH

Contact: bausch.karine@gmail.com

Gonderange: Cédric MANTOANI

Charly SCHMITT

Contact: elterevertrieder.gonnereng@outlook.com

Junglinster: Tom FLEMING

Daniel HOFFMANN

Victoria THYSSENS

Danièle WATERKEYN

Contact: elterevertrieder.junglinster@outlook.com

Les représentants des parents d'élèves sont élus pour un mandat de 3 ans. De nouvelles élections ont eu lieu au cours de l'année scolaire 2022/2023 sur les 3 sites scolaires de la commune. Au cours d'automne 2025 de nouvelles élections seront organisées.

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site www.elteren.lu.

PERMANENCE DES PRÉSIDENTS DES COMITES D'ÉCOLE (sauf pendant les vacances)

Bourglinster (tél.: 78 72 72 39):

Christine CLEES,

lundi de 10.30-11.30 heures, lieux: mairie

Gonderange (tél.: 78 85 36):

Thierry KONSBRÜCK,

mercredi de 08.00-08.55 heures, lieux: école

Junglinster (tél.: 78 72 72 39):

Marie-Paule NOBER-NEYENS,

lundi de 10.30-11.30 heures, lieux: mairie

SCHULFERIEN:

Das Schuljahr 2025/2026 beginnt am Montag, dem 15. September 2025 und endet am Mittwoch, dem 15. Juli 2026.

Die Allerheiligenferien beginnen am Samstag, dem 01. November 2025 und enden am Sonntag, den 9. November 2025.

Die Weihnachtsferien beginnen am Samstag, den 20. Dezember 2025 und enden am Sonntag, den 4. Januar 2026.

Die Karnevalsferien beginnen am Samstag, den 14. Februar 2026 und enden am Sonntag, den 22. Februar 2026.

Die Osterferien beginnen am Samstag, den 28. März 2026 und enden am Sonntag, den 12. April 2026.

Gesetzlicher Feiertag: Freitag den 1. Mai 2026.

Schulfreier Tag am Europatag: Samstag den 9. Mai 2026.

Die Pfingstferien beginnen am Samstag, 23. Mai 2026 und enden am Sonntag, den 31. Mai 2026.

Gesetzlicher Feiertag aus Anlass der Feierlichkeiten zum Geburtstag des Grossherzogs: Dienstag, den 23. Juni 2026.

Die Sommerferien beginnen am Donnerstag, den 16. Juli 2026 und enden am Montag, dem 14. September 2026.

Am Vorabend der Allerheiligen-, Weihnachts-, Fastnachts-, Oster- und Pfingstferien sind die Kinder nach den Nachmittagskursen frei.

Die Schulkommission und das Lehrpersonal bitten die Eltern davon abzusehen die Ferien aus irgendwelchen Gründen zu verlängern.

Die Schulkommission wünscht allen Schülern und dem Lehrpersonal ein erfolgreiches Schuljahr 2025/2026.

VACANCES SCOLAIRES:

L'année scolaire 2025/2026 commence le lundi 15 septembre 2025 et se termine le mercredi 15 juillet 2026.

Les vacances de la Toussaint commencent le samedi 1 novembre 2025 et finissent le dimanche, 9 novembre 2025.

Les vacances de Noël commencent le samedi, le 20 décembre 2025 et finissent le dimanche 4 janvier 2026.

Les vacances de carnaval commencent le samedi 14 février 2026 et finissent le dimanche 22 février 2026.

Les vacances de Pâques commencent le samedi 28 mars 2026 et finissent le dimanche 12 avril 2026.

Jour férié légal: vendredi le 1er mai 2026.

Jour férié légal de la Journée de l'Europe: le samedi 9 mai 2026.

Les vacances de la Pentecôte commencent le samedi 23 mai 2026 et finissent le dimanche 31 mai 2026.

Jour de congé pour la célébration publique de l'anniversaire de S.A.R. le Grand-Duc: le mardi 23 juin 2026.

Les vacances d'été commencent le jeudi 16 juillet 2026 et finissent le lundi 14 septembre 2026.

La veille des vacances de la Toussaint, de Noël, de Carnaval, de Pâques et de la Pentecôte, les classes seront congédiées après les cours de l'après-midi, c'est-à-dire le vendredi à 16h00.

La Commission Scolaire et le personnel enseignant prient les parents d'élèves de ne pas prolonger les vacances scolaires pour quelques raisons que ce soient.

La Commission Scolaire souhaite aux élèves et aux enseignants beaucoup de succès pour l'année scolaire 2025/2026.

Elternvereinigungen

Associations des parents d'élèves

ASSOCIATION DES
PARENTS D'ELÈVES
DE L'ÉCOLE FONDA-
MENTALE DE BOURG-
LINSTER
(APEB) A.S.B.L.

www.apeb.lu



Die Elternvereinigung der Schule von Burglinster (APEB) hat folgende Hauptziele:

- außerschulische Aktivitäten im Interesse der Kinder organisieren (Kinderflohmarkt, „Milch und Kuchen“ am 1. Schultag, Kinderfasching, Abschlussfeier für die Kinder des Zyklus 4.2, Nikolausfeier...)
- Zusammenarbeit mit dem Lehrpersonal (Sporttag, Schulfest)

Alle Eltern, deren Kinder in Burglinster eingeschult sind, können Mitglied im Ausschuss der APEB werden oder uns als «helping-hand» bei unseren zahlreichen Aktivitäten und Veranstaltungen unterstützen.

Présidente: Karine BAUSCH
bausch.karine@gmail.com
facebook: Elterevereenegung Buerglënster

APEB a.s.b.l. 1, rue de l'école L-6162 Bourglinster

L'association des parents d'élèves de l'école fondamentale de Bourglinster (APEB) a pour but:

- organisation et/ou participation à des activités parascolaires (Marché aux puces pour enfants, «Méllech a Kuch» le 1^{er} jour d'école, fête de carnaval, fête St. Nicolas, fête de fin d'année du cycle 4.2, etc.
- collaboration avec le personnel enseignant (fête à l'école, Journée sportive)

Tous les parents des enfants scolarisés à Bourglinster peuvent devenir membre du comité ou nous aider en tant que «helping hand» lors des diverses activités et manifestations.

Vice-Présidente: Milene BELEM
Secrétaire: Jeanne SCHUMACHER
Trésorière: Annick ROCK

apeb.bourglinster@gmail.com

ASSOCIATION DES
PARENTS D'ELÈVES
DE L'ÉCOLE FONDA-
MENTALE DE GON-
DERANGE
(APG) A.S.B.L.

www.apg.lu



Was machen wir?

- Organisation verschiedener außerschulischer Aktivitäten (Café de bienvenue, Halloweenparty, Nikolaus, Schulfest, Abschlussaktivität für den Zyklus 4.2 am Ende des Schuljahres) in Gonderange
- Finanzierung von diversem Schulmaterial
- Zusammenarbeit und Unterstützung des Lehrpersonals

Wer kann mitmachen?

Alle Eltern, deren Kinder in Gonderange eingeschult sind, können Mitglied im Ausschuss der APG werden oder können uns gerne bei unseren Aktivitäten unterstützen.

Présidente: Jill GUTH
Vice-Présidente: Bettina DAMBAKKEN
Trésorier: Olivier RICHARD

Que faisons-nous?

- organisation de certaines activités parascolaires (Café de bienvenue, fête Halloween, St Nicolas, fête scolaire, fête de fin d'année du cycle 4.2) sur le site de Gonderange
- financement de divers matériels scolaires
- collaboration et soutien avec le personnel enseignant

Qui peut participer?

Tous les parents des enfants scolarisés à Gonderange sont bienvenus au sein de l'association.

Secrétaires: Pit EBERHARD et Cédric MANTOANI
E-mail: apg.gonderange@gmail.com





OFSCHLOSSFEIER CYCLE 4.2



Verordnungen der inneren Ordnung der Grundschule

BURGLINSTER:

- Artikel 1: Alle Mitglieder der Schulgemeinschaft beweisen Pünktlichkeit.
- Artikel 2: Jedes Fehlen eines Schülers ist dem Klassenlehrer oder dem Präsident des Schulkomitees mündlich oder schriftlich mitzuteilen.
- Artikel 3: Vor Beginn der Kurse bilden die Schüler, vor dem Betreten des Schulgebäudes, pro Klasse eine Reihe.
- Artikel 4: Es ist untersagt innerhalb des Schulgebäudes zu laufen und/oder zu schreien.
- Artikel 5: Die Schüler bringen den Personen mit denen sie in Kontakt treten Achtung und Respekt entgegen. Sie respektieren die gängigen Anstandsregeln und sind gehalten dem Lehrpersonal zu gehorchen.
- Artikel 6: Jede Handlung von körperlicher oder seelischer Gewalt ist untersagt.
- Artikel 7: Das Outfit eines jeden Mitglieds der Schulgemeinschaft muss angemessen sein.
- Artikel 8: Während der Pause, ist es ohne Erlaubnis des Aufsichtspersonals nicht gestattet den Schulhof zu verlassen.
- Artikel 9: Es ist verboten während der Schul- und Beaufsichtungsstunden im Schulhof mit dem Fahrrad, dem Skateboard, Inline-Skates oder einem Treroller zu fahren. Fußballspiele und Lederbälle sind nicht gestattet.
- Artikel 9 kann vorübergehend von den Lehrkräften außer Kraft gesetzt werden.
- Artikel 10: Es ist verboten im Schulbereich irgendetwas zu beschädigen oder zu zerstören.
- Artikel 11: Abfälle müssen, innerhalb des Schulgebäudes sowie im Schulhof, in die dafür vorgesehenen Mülleimer geworfen werden.
- Artikel 12: Die Schüler achten den ganzen Tag auf die Sauberkeit der Toiletten.
- Artikel 13: Der Konferenzraum ist ausschließlich den Lehrkräften und deren Gästen vorbehalten.
- Artikel 14: Die Handys und vernetzte Uhren sind während der Schulstunden, der Pausen und der Aufsicht ausgeschaltet.
- Artikel 15: Elektronische Spiele sowie MP3-Abspielgeräte sind nicht erlaubt.
- Artikel 16: Alle gefährlichen Gegenstände (Feuerzeuge, Streichhölzer, Messer sowie jeglicher anderer Gegenstand, der die Schüler zur Gewalt verleiten könnte, wie Waffennachbildungen) sind strengstens verboten. Diese Gegenstände werden unverzüglich von den Lehrkräften beschlagnahmt.
- Artikel 17: Die Artikel 4, 5, 6, 7, 10, 11, 14, 15 und 16 gelten ebenfalls bei Klassenfahrten (Besichtigung von Museen oder anderer Einrichtungen, Schulausflüge...). Es reicht die Ausdrücke «Schulgebäude» oder «Schule» durch den betreffenden Ausdruck zu ersetzen.
- Artikel 18: Um einen einwandfreien Ablauf der Kurse zu gewährleisten, haben Personen die nicht Teil des Lehrkörpers sind, keinen Zugang zum Schulgebäude, außer mit der Erlaubnis der Aufsichtsperson oder der Lehrkraft ihres Kindes.
- Artikel 19: Verstöße seitens der Schüler gegen dieses Reglement können Gegenstand einer individuellen und dem Verstoß angemessener Bestrafung sein. Die Bestrafung kann entweder aus einer Ermahnung zur Ordnung oder einer Zurechtweisung, oder einer Zusatzarbeit von erzieherischer oder sozialer Bedeutung bestehen.
- Artikel 20: Ohne vorherige Genehmigung, sind der Verkehr und das Abstellen von Autos im Schulhof, während der Schul- und Aufsichtsstunden, strengstens untersagt.

Règlement d'ordre intérieur de l'école fondamentale

BOURGLINSTER:

- Article 1^{er}: Tous les membres de la communauté scolaire font preuve de ponctualité.
- Article 2: Toute absence d'un élève est à signaler oralement ou par écrit au titulaire de classe ou au président de l'école.
- Article 3: Avant le début des cours, les enfants forment des rangs par classe avant d'entrer dans le bâtiment.
- Article 4: Il est interdit de courir et/ou crier à l'intérieur du bâtiment scolaire.
- Article 5: Les élèves témoignent égards et respect à toutes les personnes avec lesquelles ils entrent en contact. Ils respectent les règles de politesse courantes et sont tenus d'obéir à tous les enseignants.
- Article 6: Tout acte de violence physique ou psychique est défendu.
- Article 7: La tenue vestimentaire de tous les membres de la communauté scolaire doit être correcte.
- Article 8: Pendant la récréation, il n'est pas permis de quitter la cour de l'école sans l'autorisation des personnes qui assurent la surveillance.
- Article 9: Il est interdit de rouler à vélo, planche à roulettes, roller ou trottinette dans la cour de l'école pendant les heures de classe ainsi que pendant les heures de surveillance. Les jeux de football et les ballons en cuir ne sont pas tolérés.
- L'article 9 peut être suspendu temporairement par les enseignants.
- Article 10: Il est défendu de détériorer ou de détruire quoi que ce soit dans l'enceinte de l'école.
- Article 11: Les déchets doivent être jetés dans les poubelles prévues à cet effet, à l'intérieur du bâtiment scolaire ainsi que dans la cour de récréation.
- Article 12: Les élèves veillent à ce que les toilettes restent propres toute la journée.
- Article 13: La salle de conférence est strictement réservée aux enseignants et à leurs invités.
- Article 14: Les téléphones portables et les montres connectées sont éteints pendant les heures de classe, les récréations et les surveillances.
- Article 15: Les jeux électroniques ainsi que les lecteurs MP3 ne sont pas autorisés.
- Article 16: Tous les objets dangereux (briquets, allumettes, couteaux ainsi que tout autre objet qui pourrait inciter les élèves à la violence comme les répliques d'armes) sont strictement interdits. De tels objets sont immédiatement confisqués par les enseignants.
- Article 17: Les articles 4, 5, 6, 7, 10, 11, 14, 15 et 16 sont également valables lors du déplacement des classes (visite de musées ou d'autres institutions, excursions scolaires...). Il suffit de remplacer les expressions «bâtiment scolaire» ou «école» par l'expression correspondante.
- Article 18: Afin de garantir le bon fonctionnement des cours, les personnes ne faisant pas partie du corps enseignant ne pénètrent dans le bâtiment scolaire qu'avec l'accord du surveillant ou de l'enseignant de leur enfant.
- Article 19: Les manquements de la part des élèves au règlement d'ordre intérieur peuvent faire l'objet d'une punition individuelle et proportionnelle au manquement. La punition peut consister soit dans un rappel à l'ordre ou un blâme, soit dans un travail supplémentaire d'un intérêt éducatif ou social.
- Article 20: Sans autorisation préalable, la circulation et le stationnement de voitures dans la cour de l'école sont strictement interdits pendant les heures de classe et de surveillance.

GONDERINGEN:

Artikel 1: Es ist untersagt innerhalb des Schulgebäudes zu laufen und/oder zu schreien.

Artikel 2: Es ist verboten im Schulbereich irgendetwas zu beschädigen oder zu zerstören.

Artikel 3: Während der Pause, ist es ohne Erlaubnis des Aufsichtspersonals nicht gestattet den Schulhof zu verlassen.

Es ist verboten während der Schul- und Beaufsichtungsstunden im Schulhof mit dem Fahrrad, dem Skateboard, Inline-Skates oder einem Tretroller zu fahren.

Lederbälle sind lediglich auf dem Multisportfeld gestattet.

Artikel 4: Jede Handlung von körperlicher oder seelischer Gewalt ist im Schulbereich untersagt.

Es ist untersagt Streichhölzer, Feuerzeuge, Messer oder jeglichen anderen gefährlichen Gegenstand mit zur Schule zu bringen. Diese Gegenstände werden von den Lehrkräften beschlagnahmt.

Artikel 5: Vor Beginn der Kurse bilden die Schüler, vor dem Betreten des Schulgebäudes, pro Klasse eine Reihe.

Sie erbringen den Nachweis für Pünktlichkeit.

Jedes Fehlen ist dem Klassenlehrer oder dem Präsident des Schulkomitees mündlich oder schriftlich mitzuteilen.

Artikel 6: Die Schüler bringen den Personen mit denen sie in Kontakt treten Achtung und Respekt entgegen. Sie respektieren die gängigen Anstandsregeln.

Die Schüler sind gehalten dem Lehrpersonal zu gehorchen.

Artikel 7: Abfälle müssen, innerhalb des Schulgebäudes sowie im Schulhof, in die dafür vorgesehenen Mülleimer geworfen werden.

Artikel 8: Die Schüler achten den ganzen Tag auf die Sauberkeit der Toiletten.

Artikel 9: Das Outfit eines jeden Mitglieds der Schulgemeinschaft muss angemessen sein.

Artikel 10: Die Handys und vernetzte Uhren der Schüler sind während der Schulstunden, während der Pausen und innerhalb des Schulgebäudes ausgeschaltet.

Artikel 11: Um einen einwandfreien Ablauf der Kurse zu gewährleisten, haben Personen die das Sorgerecht für ein Kind haben, keinen Zugang zum Schulbereich, außer mit der Erlaubnis des Lehrpersonals.

Ausgeschlossen von dieser Regelung ist der Fußgängerweg, welcher die Straße „bei der Bréck“ mit der Haltestelle für den kommunalen Schulbus verbindet, da dieser für die Öffentlichkeit zugänglich bleiben muss.

Artikel 12: Die Artikel 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9 und 10 gelten ebenfalls bei Klassenfahrten (Besichtigung von Museen oder anderer Einrichtungen, Schulausflüge). Es reicht die Ausdrücke «Schulgebäude» oder «Schule» durch den betreffenden Ausdruck zu ersetzen.

Artikel 13: Verstöße seitens der Schüler gegen dieses Reglement können Gegenstand einer individuellen und dem Verstoß angemessener Bestrafung sein.

Die Bestrafung kann entweder aus einer Ermahnung zur Ordnung oder einer Zurechtweisung, oder einer Zusatzarbeit von erzieherischer Bedeutung oder einer Arbeit im Interesse der Gemeinschaft bestehen.

GONDERANGE:

Article 1^{er}: Il est interdit de courir et/ou de crier à l'intérieur du bâtiment scolaire.

Article 2: Il est défendu de détériorer ou de détruire quoi que ce soit dans l'enceinte de l'école.

Article 3: Pendant la récréation, il n'est pas permis de quitter la cour de récréation sans l'autorisation des surveillants.

Il est interdit de rouler à vélo, planche à roulettes, roller ou trottinette dans la cour de récréation pendant les heures de classe ainsi que pendant les heures de surveillance.

Les balles en cuir sont tolérées uniquement sur le terrain multisports.

Article 4: Tout acte de violence physique ou psychique est défendu dans l'enceinte de l'école.

Il est interdit d'apporter des allumettes, des briquets, des couteaux ou tout autre objet dangereux à l'école. Ces objets seront confisqués par les enseignants.

Article 5: Avant le début des cours, les élèves forment des rangs par classes avant d'entrer dans le bâtiment scolaire.

Ils font preuve de ponctualité.

Toute absence est à signaler oralement ou par écrit au titulaire de classe ou au président du comité d'école.

Article 6: Les élèves témoignent égards et respect aux personnes avec lesquelles ils entrent en contact. Ils respectent les règles de politesse courantes.

Les élèves sont tenus d'obéir au personnel de l'école et au personnel intervenant.

Article 7: Les déchets doivent être jetés dans les poubelles prévues à cet effet, à l'intérieur du bâtiment scolaire ainsi que dans la cour de récréation.

Article 8: Les élèves veillent toute la journée à la propreté des toilettes.

Article 9: La tenue vestimentaire de tous les membres de la communauté scolaire doit être correcte.

Article 10: Les téléphones portables et les montres connectées des élèves sont éteints pendant le temps de classe, pendant les récréations et à l'intérieur du bâtiment scolaire.

Article 11: Afin de garantir le bon fonctionnement des cours, les personnes ayant la garde des enfants n'ont pas d'accès à l'enceinte de l'école, sauf avec l'accord du personnel enseignant ou éducatif.

Est exempt de cette disposition le passage piéton reliant la rue «bei der Bréck» à l'arrêt du bus scolaire communal, qui doit rester accessible au public.

Article 12: Les articles 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9 et 10 sont également valables lors du déplacement des classes (visite de musées ou d'autres bâtiments, excursions scolaires). Il suffit de remplacer les expressions «bâtiment scolaire» ou «école» par l'expression correspondante.

Article 13: Les manquements de la part des élèves au règlement d'ordre intérieur peuvent faire l'objet d'une punition individuelle et proportionnelle au manquement.

La punition peut consister soit dans un rappel à l'ordre ou un blâme, soit dans un travail supplémentaire d'un intérêt éducatif ou d'un travail dans l'intérêt de la communauté.

JUNGLINSTER:

Artikel 1: Wir respektieren einen den anderen. Jede Handlung von körperlicher und seelischer Gewalt ist untersagt. Es ist verboten zu stehlen.

Artikel 2: Alle Mitglieder der Schulgemeinschaft beweisen Pünktlichkeit. Artikel 3: Jedes Fehlen eines Schülers ist dem Klassenlehrer mündlich oder schriftlich mitzuteilen.

Artikel 4: Es ist untersagt innerhalb des Schulgebäudes zu laufen und/oder zu schreien.

Artikel 5: Während der Pause, ist es ohne Erlaubnis des Aufsichtspersonals weder gestattet den Schulhof zu verlassen noch die Schulgebäude zu betreten.

Artikel 6: Wir verpflichten uns auf die Sauberkeit der Örtlichkeiten/Räumlichkeiten zu achten.

Artikel 7: Es ist verboten während der Schul- und Beaufsichtungsstunden im Schulhof mit dem Fahrrad, dem Skateboard, Inline-Skates oder einem Tretroller zu fahren.

Für Fußballspiele sind Lederbälle nicht gestattet.

Artikel 8: Es ist verboten im Schulbereich irgendetwas zu beschädigen oder zu zerstören.

Artikel 9: Abfälle müssen innerhalb des Schulgebäudes sowie im Schulhof in die dafür vorgesehenen Mülleimer geworfen werden.

Artikel 10: Die Schüler achten darauf, dass die Toiletten den ganzen Tag sauber bleiben.

Artikel 11: Die Handys und vernetzte Uhren sind während der Schulstunden, der Pausen und der Aufsicht ausgeschaltet.

Artikel 12: Elektronische Spiele sowie MP3- und ähnliche Abspielgeräte sind nicht erlaubt.

Artikel 13: Jegliches gefährliches Material ist verboten.

Artikel 14: Um einen einwandfreien Ablauf der Kurse zu gewährleisten, haben Personen die nicht Teil des Lehrkörpers sind, keinen Zugang zum Schulbereich, außer mit der Erlaubnis der Aufsichtsperson oder der Lehrkraft ihres Kindes.

Artikel 15: Verstöße seitens der Schüler gegen dieses Reglement können Gegenstand einer individuellen und dem Verstoß angemessenen Bestrafung sein.

Die Bestrafung kann entweder aus einer Ermahnung zur Ordnung oder einer Zurechtweisung, oder einer Zusatzarbeit von erzieherischer oder sozialer Bedeutung bestehen.

JUNGLINSTER:

Article 1^{er}: Nous respectons l'un et l'autre. Tout acte de violence physique et psychique est défendu. Il est défendu de voler.

Article 2: Tous les membres de la communauté scolaire font preuve de ponctualité.

Article 3: Toute absence d'un élève est à signaler oralement ou par écrit au titulaire de la classe.

Article 4: Il est interdit de courir et/ou crier à l'intérieur du bâtiment scolaire.

Article 5: Pendant la récréation, il est interdit de quitter la cour de récréation et d'entrer dans les bâtiments scolaires sans l'autorisation des personnes qui assurent la surveillance.

Article 6: Nous nous engageons à respecter la propreté des lieux.

Article 7: Il est interdit de rouler à vélo, planche à roulettes, roller ou trottinette dans la cour de récréation pendant les heures de classe ainsi que pendant les heures de surveillance. Pour les jeux de football les ballons en cuir ne sont pas tolérés.

Article 8: Il est défendu de détériorer ou de détruire quoi que ce soit dans l'enceinte de l'école.

Article 9: Les déchets doivent être jetés dans les poubelles prévues à cet effet, à l'intérieur du bâtiment scolaire ainsi que dans la cour de récréation.

Article 10: Les élèves veillent à ce que les toilettes restent propres toute la journée.

Article 11: Les téléphones portables et les montres connectées des élèves sont éteints pendant les heures de classe, les récréations et les surveillances.

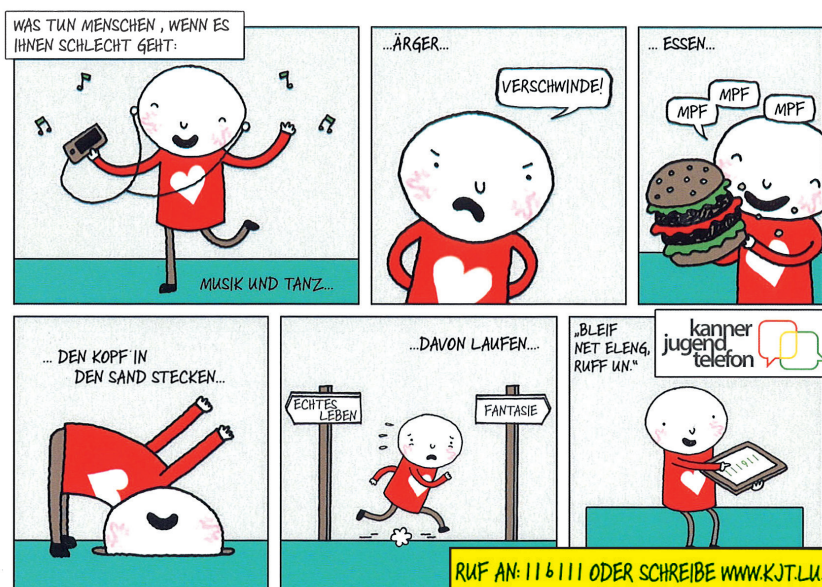
Article 12: Les jeux électroniques ainsi que les lecteurs MP3 et similaires sont interdits.

Article 13: Tout matériel dangereux est interdit.

Article 14: Afin de garantir le bon fonctionnement des cours, les personnes ne faisant pas partie du corps enseignant ne pénètrent dans l'enceinte de l'école qu'avec l'accord du surveillant ou de l'enseignant de leur enfant.

Article 15: Les manquements de la part des élèves au règlement d'ordre intérieur peuvent faire l'objet d'une punition individuelle et proportionnelle au manquement.

La punition peut consister soit dans un rappel à l'ordre ou dans un blâme, soit dans un travail supplémentaire d'un intérêt éducatif ou social.



Eis SCHOULREEGELEN

LENSIER
Schoul

D'Schüler verlosse
während de Pausen
d'Schoulgebai a bleiwen
am Schoulhaff.



Mir respektéieren eis
géigesäiteg, esouwuel
kierperlech wéi séilesch.

D'Fuere mat der Trottinett,
dem Elektroscooter, dem
Skateboard, dem Vëlo oder
änleche Gefierer ass am
Schoulhaff nëmmen
ausserhalb vun der Schoul-
a Surveillancezäit erlaabt.



Extern Persounen (z. B.
Elteren) hunn nëmmen mat
Erlabnis vum Léierpersonal
Zougang zum Schoulgebai.



D'Benotze vu
Smartphone a
Smartwatch ass
während der ganzer
Schoulzäit verbueden.



Mir passen op d'Propretéit
am Schoulgebäi an am
Schoulhaff op. Offäll gi
getrennt an déi dofir
virgesinn Dreckskëschten
entsuergt.



All Member vun der
Schoulgemeinschaft ass
pünktlech.



Mir respektéieren
d'Infrastruktur, de
Mobilier wéi och
d'Eegentum vun alle
Schoulmemberen.



Direction de région Echternach (DR11)

MOT DE LA DIRECTION

Chers parents,

À l'aube de la nouvelle année scolaire 2025/2026, marquée pour moi par une première rentrée en tant que directrice de la région Echternach, j'ai le plaisir de pouvoir m'appuyer sur une équipe de direction réorganisée et renforcée. Avec Mme Carole Maisch, directrice adjointe et M. Steve Tibold, directeur adjoint, nous formons une équipe soudée, engagée au service des écoles, des élèves et de leurs familles.

Notre ambition reste la même: accompagner les écoles avec bienveillance, soutenir l'inclusion de tous les élèves et veiller à un cadre d'apprentissage de qualité.

Je vous souhaite à toutes et à tous, ainsi qu'à vos enfants, une rentrée sereine et une année scolaire épanouissante.

Romaine Theisen
Directrice



DIRECTION

Direction de région Echternach
25, place du Marché
L-6460 Echternach
Tel.: 247 55 970
Email: secretariat.echternach@men.lu

Romaine Theisen (Directrice)
Carole Maisch (Directrice adjointe EBS)
Steve Tibold (Directeur adjoint)

La Direction de l'enseignement fondamental de la Région 11 Echternach est dirigée par une équipe composée d'une directrice et de deux directeurs adjoints.

La directrice exerce la fonction de chef hiérarchique du personnel enseignant, socio-éducatif et administratif. Elle assure ainsi un lien direct entre le ministère et les établissements scolaires locaux.

L'équipe de direction a pour mission de garantir le bon fonctionnement des écoles de la région. Cela inclut la gestion administrative et la supervision pédagogique. Elle soutient également le personnel enseignant et socio-éducatif sur les questions pédagogiques et veille à leur insertion professionnelle. Par ailleurs, la direction joue un rôle crucial dans la communication et le réseautage avec tous les partenaires scolaires.

Au sein de la direction de l'enseignement fondamental d'Echternach, une directrice adjointe est spécifiquement chargée de la prise en charge des élèves à besoins spécifiques. Elle préside la Commission d'inclusion, assurant ainsi une attention particulière et adaptée aux élèves nécessitant un soutien additionnel pour leur éducation.

Cette organisation permet de répondre aux besoins diversifiés des élèves et de soutenir efficacement le personnel éducatif, tout en garantissant une gestion administrative rigoureuse et une communication fluide avec toutes les parties prenantes du secteur éducatif.

Vous trouverez plus d'informations ici:
<https://men.public.lu/fr/fondamental.html>

Missions

La direction est responsable des écoles de la région de l'enseignement fondamental :

- Beaufort
- Berdorf
- Junglinster, Gonderange, Bourglinster
- Consdorf
- Echternach
- Heffingen
- Rospport, Mompach
- Waldbillig

D'Direktioun vum Enseignement fondamental vun der Regioun 11 lechternach gëtt vun enger Ekip geleet, déi aus enger Direktesch, enger Sous-Direktesch an engem Sous-Direkter besteet.

D'Direktesch ass déi hierarchesch Cheffin vum Léierpersonal, dem sozio-educativen an dem administrativen Personal. Si mécht de Lien tëscht dem Ministère an de lokale Schoulen.

D'Direktiounsekip huet d'Missioun, de gudden Fonctionnement vun de Schoulen an der Regioun ze garantéieren. Dëst ëmfaasst déi administrativ Gestoun esou wéi dee pedagogesche Volet. Dobäi ënnerstëtzt si och d'Léierpersonal an dat sozio-educatiivt Personal bei pedagogesche Froen an assuréiert hir beruflech Integratioun. Donieft spillt d'Direktioun och eng wichteg Roll an der Vernetzung an der Kommunikatioun vun a mat alle schoulesche Partneren.

D'Sous-Direktesch ass spezialiséiert op d'Betreiung vun de Schüler mat spezifische Besoinen. Si presidéiert d'Inclusiounskommissioun a suergt esou och fir eng ugepasste Betreiung vun de Schüler, déi zousätzlech Ënnerstëtzung op hirem Schoulparcours brauchen.

D'Opstellung vun der Direktiounsekip erméiglecht et, op déi verschidde Besoinen vun de Schüler anzegoen an d'Léierpersonal effektiv z'ënnerstëtzen. Doniewent garantéiert se eng akkurat administrativ Gestoun an eng transparent Kommunikatioun mat allen Akteuren am Educatiouns-secteur.

CI – COMMISSION D'INCLUSION

31, place du Marché
L-6460 Echternach
Tel.: 247 55 918
Email: ebs.echternach@men.lu

Carole Maisch (Présidente)
Sandra Jost (Secrétaire)

Missions de la Commission d'inclusion (CI)

- informer les parents sur les différentes mesures de prise en charge à proposer par la CI ou la Commission nationale d'inclusion (CNI);
- définir des mesures à entamer pour l'élève;
- charger l'ESEB de l'établissement d'un diagnostic des besoins de l'élève concerné;
- veiller à la mise en œuvre du plan de prise en charge individualisé;
- saisir la Commission nationale d'inclusion.



Portrait

L'Office national de l'enfance, ONE.

L'ONE est une administration publique sous la tutelle du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Sa mission est d'offrir aide et soutien aux enfants, aux jeunes, aux jeunes adultes et aux familles qui rencontrent des difficultés.

Souvent, il ne s'agit que d'un cap difficile à passer. Les équipes peuvent alors vous aider à trouver la meilleure solution pour reprendre les choses en main.

Avec l'aide de ses prestataires, l'ONE met en place des aides adaptées à votre enfant (orthophonie, psychomotricité, consultation psychologique, assistance psychique, sociale ou éducative en famille, etc.) Il est à votre écoute pour toutes sortes de problèmes au sein de la famille.

Le travail de l'ONE repose avant tout sur la collaboration avec les parents et les enfants. Ses équipes sont présentes pour mettre en place, ensemble avec vous, des aides concrètes et adaptées à votre situation. Ces mesures sont définies lors d'un entretien. L'ONE garantit ensuite la continuité et le suivi de l'aide aussi longtemps que vous le souhaitez et qu'elle est nécessaire.

Des offices régionaux se trouvent près de chez vous. Actuellement, l'ONE est installé dans plus de 14 localités à travers tout le pays. Retrouvez les adresses de tous les bureaux régionaux sur www.officenationalenfance.lu

Office régional Echternach
25, place du Marché
L-6460 Echternach

Notre équipe de l'Office régional d'Echternach :
Maud Bauler
Sabrina Sorgo
Isabelle Müller
Marie Lehnertz
Jill Kugener

Pour prendre rendez-vous auprès de votre office régional à Echternach, contactez notre permanence téléphonique pendant les heures de bureau (de 8 heures à 18 heures) ou contactez l'ONE par mail à one@one.etat.lu



Nous aidons les enfants, les ados et leurs parents !



soutien



cohésion



protection

Schulgesundheitslicher Dienst

Im Laufe jedes Schuljahres wird der Gesundheitszustand der Schulkinder durch das schulmedizinische Team der „Ligue médico-sociale“ überprüft.

Die Interventionen werden gemäß den Bestimmungen des abgeänderten Gesetzes vom 2. Dezember 1987 und dem großherzoglichen Beschluss vom 24. Oktober 2011 zur Regelung der schulmedizinischen Betreuung durchgeführt.

In der Grundschule werden folgende Vorsorgeuntersuchungen bei den Schülern in den Zyklen 1.1, 1.2, 2.2, 3.2 und 4.2, durchgeführt:

- Gewicht und Größe
- Urinuntersuchung (Blut, Glukose, Eiweiss)
- Sehtest
- Hörtest
- Überprüfung der Impfkarte
- eine individuelle Untersuchung kann bei Bedarf durchgeführt werden
- bei Bedarf: Sozialbericht

MEDIZINISCHER BEREICH:

Der Schularzt führt keine ärztliche Behandlung durch. Sollten während der Untersuchung bestimmte Symptome festgestellt werden, erhalten Sie eine schriftliche Mitteilung mit der Empfehlung Ihren Vertrauensarzt aufzusuchen. Diese medizinischen Feststellungen werden in einem persönlichen „Carnet médicale scolaire“ eingetragen und vertraulich aufbewahrt.

Im Cycle 1 sind die Eltern eingeladen ihre Kinder bei der ärztlichen Untersuchung zu begleiten.

Andere ärztliche Untersuchungen:

Die ärztliche Überwachung wird durch weitere Untersuchungen seitens verschiedener Fachdienste des Gesundheitsministeriums ergänzt:

- Früherkennung von Karies und Fehlstellungen der Zähne durch den Schulzahnarzt Zyklus 1
- Früherkennung von Sehstörungen durch den „Service d'orthoptie et pléoptie“
- Früherkennung von Hörstörungen durch den „Service d'audiophonologie“

Bei Bedarf:

- Ernährungsberatung
- Asthmaschule

SOZIALER BEREICH:

Der Sozialarbeiter steht den Kindern, Eltern, Lehrkräften und jedem welcher sich um das Wohlbefinden des Schulkindes sorgt, zur Seite.

Das Team der „Santé scolaire“ unterliegt der Schweigepflicht und arbeitet zusammen mit:

- Den Lehrern,
- Der Regionaldirektion
- Der „Maison relais“,
- Der Gemeindeverwaltung,
- Commission d'inclusion (CI),
- Multi professionelle Teams (ESEB: équipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques),
- Andere spezialisierte Beratungsstellen.

Santé scolaire

Au cours de l'année scolaire, l'état de santé de chaque enfant est surveillé par l'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale à l'école.

Les interventions sont réalisées suivant les dispositions de la Loi modifiée du 2 décembre 1987 et du Règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 portant réglementation de la médecine scolaire.

Pour l'enseignement fondamental, les bilans, tests et mesures de dépistage suivants sont pratiqués chez les élèves des cycles 1.1, 1.2, 2.2, 3.2 et 4.2 et selon les besoins de l'enfant au cours des autres cycles:

- prise du poids et de la taille
- analyse sommaire des urines (recherche de glucose, d'albumine et de sang)
- examen sommaire de l'acuité visuelle
- bilan auditif
- surveillance de la carte de vaccination
- bilan de santé réalisé par le médecin scolaire
- un bilan social peut être réalisé en cas de besoin.

VOLET MÉDICAL:

Le médecin scolaire ne propose aucun traitement médical. Si lors des examens des constatations nécessitant un avis médical complémentaire sont faites, nous vous adresserons une lettre motivée avec la recommandation de consulter votre médecin de confiance. Les observations médicales sont inscrites dans le «Carnet médical scolaire» de l'enfant et gérées en toute confidentialité.

Les parents des enfants du cycle 1 sont invités à accompagner leur enfant lors de ces examens.

Autres interventions médicales:

La surveillance médicale est complétée par d'autres examens, faits par des services spécialisés du Ministère de la Santé:

- Examen bucco-dentaire annuel au Cycle 1:
- Dépistage des troubles visuels par le Service d'orthoptie et de pléoptie
- Dépistage des troubles auditifs par le Service d'audiophonologie

En cas de besoin:

- Consultation diététique
- Consultation pour enfant asthmatique (Ecole de l'Asthme)

VOLET SOCIAL:

L'assistante (hygiène) sociale est à l'écoute des enfants, des parents, des enseignants et de toute autre personne privée ou professionnelle concernée par le bien-être d'un élève de l'enseignement fondamental.

L'équipe de santé scolaire collabore étroitement dans le respect du secret professionnel avec:

- Le personnel de l'enseignement scolaire
- La Direction de région
- La maison relais
- L'administration communale
- La Commission d'inclusion (CI)
- L'Equipe de soutien des élèves à besoins éducatifs particuliers ou spécifiques (ESEB)
- D'autres services spécialisés

GESUNDHEITSFÖRDERUNG- UND ERZIEHUNG:

Das medizinisch-soziale Team der Ligue organisiert Aktivitäten in der Grundschule im Bereich Gesundheitsförderung sowie Gesundheits-erziehung. Das Ziel ist die Kinder dazu anzuleiten, gesunde Lebensge-wohnheiten anzunehmen.

PROMOTION ET ÉDUCATION SANTÉ:

L'équipe de santé scolaire de la Ligue médico-sociale organise des activités de promotion et d'éducation à la santé, en faveur des élèves. L'objectif de ces activités est de guider votre enfant vers des habitudes de vie saine.

21–23, rue Henri VII
L–1725 LUXEMBOURG
Tel.: 22 00 99–1
ligue@ligue.lu
www.ligue.lu



Schulärzte
Médecins scolaires:
Dr. Tania HOESER
Tel.: 26 78 08 46
Dr. Jorge BATISTA
Tel.: 28 80 07 56
Dr. Tiziana FRANCELLA
Tel.: 26 78 09 28

Warum ein gesundes Pausenbrot ?

Weil es Energie, Vitamine, Mineralstoffe und Ballaststoffe liefert die der Körper braucht

Weil das Pausenbrot dazu beiträgt den Nährstoffbedarf des Kindes zu sichern

Weil es eine ideale Entwicklung und ein optimales Wachstum des Kindes fördert



Weil es Hunger am Ende des Morgens verhindert und genügend Appetit fürs Mittagessen sichert

Weil es dem Kind ermöglicht sich morgens wohlzufühlen

Weil ein gesundes Pausenbrot die intellektuellen und körperlichen Leistungen des Kindes fördert

Was ist ein gesundes Pausenbrot ?

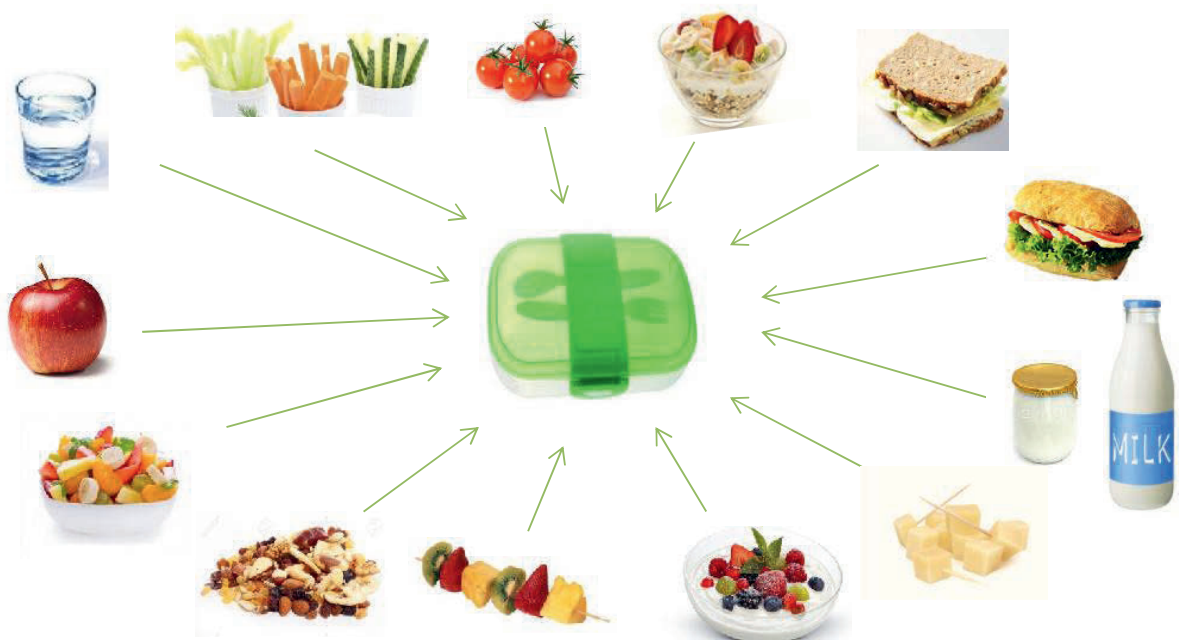
Das Pausenbrot gleicht sich quantitativ und qualitativ mit dem Frühstück aus



Frühstück und Pausenbrot : **zusammen** wenigstens 1 Lebensmittel aus jeder Familie

- Bei einem ausgewogenen Frühstück genügt oft ein kleines Pausenbrot um die Konzentrationsfähigkeit bis zur Mittagspause zu sichern
- Wenn das Frühstück eher dürftig ist kann das Pausenbrot reichhaltiger sein
- Es sollte an den Hunger und den Bedarf des Kindes angepasst sein
- Es sollte wenig Zucker enthalten und nicht aus Lebensmitteln der Familie Extra bestehen

Beispiele



Die richtige Wahl : ☒



Pourquoi une collation saine ?

Parce qu'elle fournit de l'énergie, des vitamines, des minéraux et des fibres dont le corps a besoin

Parce qu'elle favorise les performances intellectuelles et corporelles de l'enfant

Parce que la collation aide à couvrir les besoins nutritionnels du corps



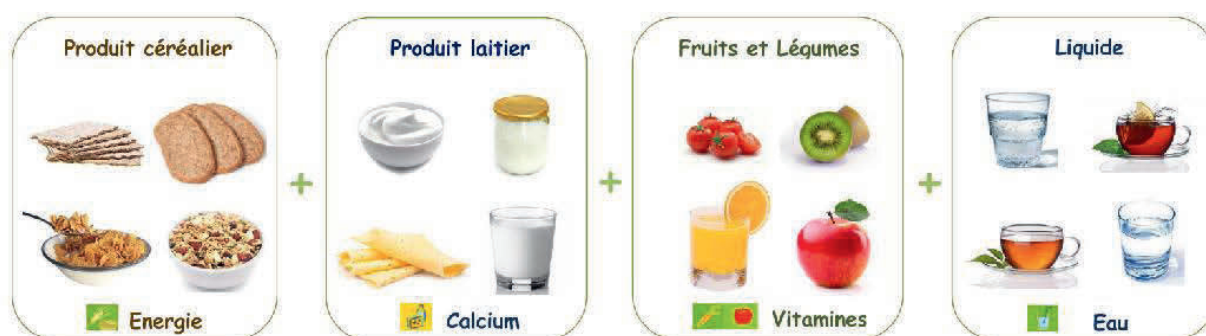
Parce qu'une collation saine favorise un développement idéal et une croissance optimale de l'enfant

Parce qu'elle permet à l'enfant de se sentir bien (bien-être)

Parce qu'elle évite le creux de fin de matinée et assure un appétit suffisant pour le repas de midi

C'est quoi une collation saine ?

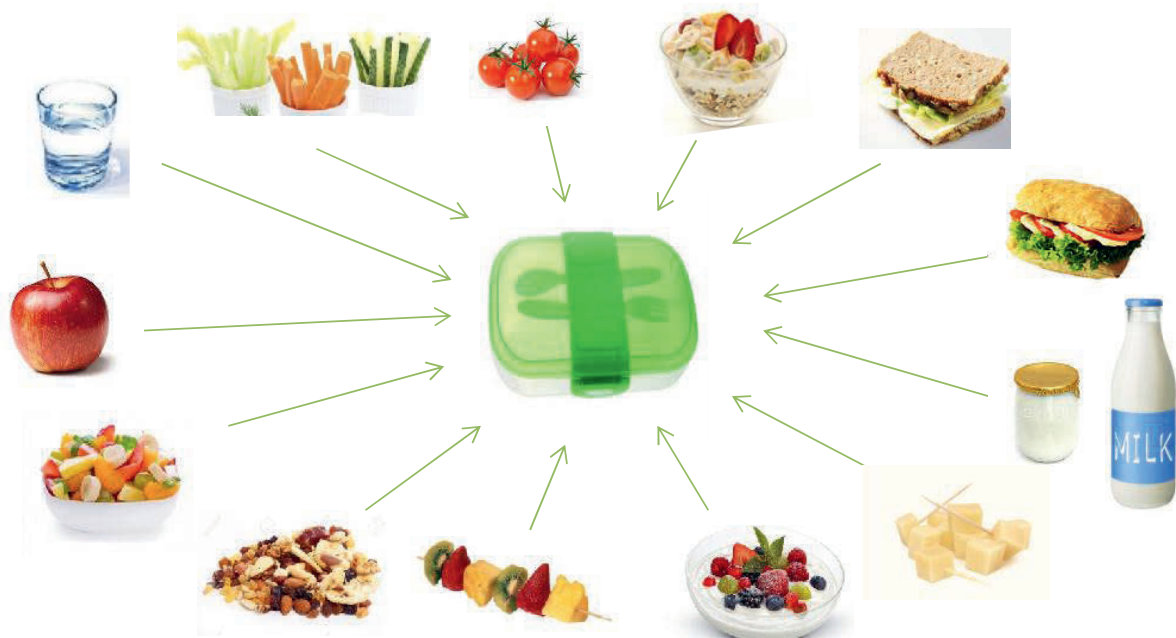
La collation s'équilibre en quantité et en qualité avec le petit déjeuner



Petit déjeuner et collation : **ensemble** au moins un aliment de chaque famille

- Elle peut être plus complète si le petit déjeuner est moins copieux ou se composer d'un petit encas pour passer le cap jusqu'au repas de midi
- Elle doit s'adapter à la faim et au besoin de l'enfant.
- Elle doit être pauvre en sucre ajouté et ne se compose pas d'un aliment de la famille des Extras

Exemples



Le bon choix : ✓

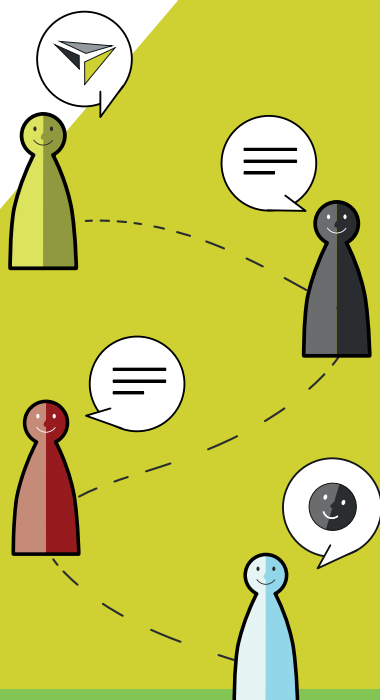


Service
de médiation
scolaire



Parents, jeunes, enseignants

Garantir le respect des droits de l'enfant à l'école et hors de l'école !



Vous rencontrez des **problèmes de communication** avec l'école, le lycée ou un service de l'Éducation nationale ? Vous avez le sentiment de **ne pas arriver à les régler tout seuls** ?

Le **Service de médiation scolaire** est là pour vous soutenir, en particulier dans ces 3 domaines : **l'abandon scolaire**, **l'inclusion** et **l'intégration**.

Ee Service fir Iech

Service de médiation scolaire
Tél.: (+352) 247 – 65280
contact@mediationscolaire.lu
mediationscolaire.lu

Ombudsman
okaju
fir Kanner a Jugendlecher

Les mêmes droits pour chaque enfant et adolescent !

L'Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher est là pour faire respecter les droits des enfants et des jeunes. Ces droits incluent p.ex. le droit d'être écouté et entendu, respecté, protégé et de grandir dans un environnement sûr.

Si vous êtes enfant ou adolescent.e, parent, enseignant.e ou autre intervenant.e, représentant.e des parents d'élèves et que vous avez des questions ou des préoccupations concernant la violation de ces droits, l'OKAJU vous écoute.



Mir si fir dech do!

Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher
Défenseur des droits de l'enfant

📍 65, route d'Arlon - L-1140 Luxembourg
✉ contact@okaju.lu ☎ 28 37 36 35
🌐 www.okaju.lu - www.kannerrechter.lu



Service d'Éducation et d'Accueil Lënster Päiperlék

Der SEA der Gemeinde Junglinster wurde am 1. September 2006, mittels Konvention zwischen der Gemeinde Junglinster, dem Familienministerium und der Lënster Päiperlék asbl, gegründet.

Achtung: Die Einschreibungen für das System des „chèque-service accueil“ müssen jedes Jahr bei der Gemeindeverwaltung erneuert werden!

Er hat als Aufgabe:

- die pädagogische Betreuung nicht eingeschulter Kinder
- die pädagogische Betreuung eingeschulter Kinder außerhalb der Schulstunden
- die Leistung pädagogischer und sozialpädagogischer Aktivitäten
- Hausaufgabenbetreuung
- Mittagessen
- die Betreuung eingeschulter Kinder, morgens vor Schulbeginn

Er wird verwaltet von der Lënster Päiperlék asbl:

Präsident: Kinnen Anne
Sekretärin: Berg Jil
Kassenwartin: Colling Véronique
Vertreter des Schöffenrats: Baum Gilles

Er besteht aus 5 Einheiten:

Kinderkrippe in Junglinster	24, rue du Village L-6140 Junglinster
SEA Junglinster	20, rue du Village L-6140 Junglinster
SEA Gonderingen	1, rue d'Ernster L-6183 Gonderange
SEA Bourglinster	8, rue d'Imbringen L-6162 Bourglinster
SEA International School	2, rue Victor Ferrant L-6122 Junglinster

GAPLO:

Gruppe für pädagogische Freizeitgestaltung
Verantwortliche: Christian Treitz und Charlie Schmitt gaplo@paiperlek.lu

Le SEA de la Commune de Junglinster a été créé le 1^{er} septembre 2006, par convention entre la Commune de Junglinster, le Ministère de la Famille et la Lënster Päiperlék asbl.

Attention: Les inscriptions pour le système du «chèque-service accueil» doivent être renouvelées chaque année auprès de la commune!

Il a pour mission:

- l'encadrement pédagogique d'enfants non-scolarisés
- l'encadrement pédagogique d'enfants scolarisés en dehors des heures de classe
- la prestation d'activités pédagogiques et socio-éducatives
- l'encadrement des devoirs à domicile
- la restauration d'enfants à midi
- l'accueil d'enfants scolarisés, le matin avant les heures de classe

Il est géré par la Lënster Päiperlék asbl:

Président: Kinnen Anne
Secrétaire: Berg Jil
Trésorière: Colling Véronique
Délégué du collège échevinal: Baum Gilles

Il comprend 5 structures:

Crèche Junglinster	24, rue du Village L-6140 Junglinster
SEA Junglinster	20, rue du Village L-6140 Junglinster
SEA Gonderange	1, rue d'Ernster L-6183 Gonderange
SEA Bourglinster	8, rue d'Imbringen L-6162 Bourglinster
SEA International School	2, rue Victor Ferrant L-6122 Junglinster

GAPLO:

Groupe d'activités pédagogiques et de loisirs
Responsables: Christian Treitz et Charly Schmitt gaplo@paiperlek.lu

Feriengruppe Groupe vacances SEA Lënster Päiperlék

Wann?

Die Ferienbetreuung für die Kinder, die nicht regulär in den Gruppen angemeldet sind, wird während allen Schulferien angeboten. Ausgenommen sind die 2 letzten Wochen der Sommerferien im September. Ausserdem kann in Junglinster in den ersten beiden Wochen der Sommerferien, während der Sommerprojekte (Mini-Lënster/Adventure Lënster), keine Ferienbetreuung angeboten werden.

Die Betreuung ist von 7.00-19.00 Uhr möglich.

Das Programm findet in der Regel von 10.00-16.00 Uhr statt.

Das genaue Programm wird ca. 2-3 Wochen vor Ferienbeginn ausgegeben. Bitte überprüfen Sie dieses in Hinblick auf Ihre Anmeldezeiten.

Für wen?

Die Ferienbetreuung ist für alle Kinder, die in der Gemeinde die Spiel- oder Primärschule besuchen (im abgelaufenen Schuljahr mindestens den Zyklus 1.1 besucht haben), oder in der Gemeinde wohnhaft sind, offen.

In den Sommerferien können nur die Kinder angemeldet werden, die bereits im ablaufenden Schuljahr das erste Spielschuljahr besucht haben.

Anmeldung und Verrechnung:

Das Anmeldeformular erhalten Sie in der jeweiligen Direktion. Die Anmeldung ist ab Januar für alle Schulferien des Kalenderjahres möglich. Soweit Plätze verfügbar sind, wird auf Basis der Anmeldung ein Vertrag erstellt. Der Anmeldeschluss ist ein Monat vor Ferienbeginn. Danach sind die angemeldeten Zeiten bindend und es wird nach dem Vertrag verrechnet. Davon ausgenommen sind Fehlzeiten durch Krankheit, die mit einem Attest bescheinigt werden.

Die Verrechnung erfolgt über den CSA. Mit Ausnahme von 7-8 Uhr und von 18-19 Uhr werden Zeitblöcke von jeweils 2 Stunden verrechnet.

Hinweis:

Bitte achten Sie darauf, dass die CSA-Karte Ihres Kindes aktualisiert ist. Sollte die Karte abgelaufen sein, gilt der Maximaltarif.

Weitere Informationen erhalten Sie im Sekretariat des SEA Päiperlék.

Quand?

Le groupe vacances est un encadrement pédagogique pendant les vacances scolaires sauf, pendant les deux dernières semaines avant la rentrée scolaire pour les enfants de la commune de Junglinster qui ne fréquentent pas nos groupes.

Par ailleurs, le groupe vacances à Junglinster n'est pas disponible pendant les projets d'été (Mini-Lënster/Adventure Lënster) qui ont lieu pendant les deux premières semaines des vacances d'été.

L'encadrement est disponible de 7.00 à 19.00 heures. Le programme pédagogique a lieu entre 10.00 et 16.00 heures, il est distribué environ 2 à 3 semaines avant le début des vacances scolaires. Veuillez s'il vous plaît, vérifier que les plages horaires de l'inscription correspondent avec le programme (p.ex. si une excursion est prévue).

Pour qui?

Le groupe vacances est disponible pour tous les enfants qui résident dans la commune de Junglinster et/ou qui fréquentent l'école maternelle ou primaire.

Pour les vacances d'été, seulement les enfants qui sont déjà scolarisés à l'école maternelle peuvent être inscrits.

Inscription/Facturation:

Le formulaire d'inscription est disponible à la direction respective. L'inscription peut se faire à partir de janvier pour toutes les vacances scolaires de l'année. Selon les places disponibles, un contrat est établi suite à l'inscription.

L'inscription est possible et modifiable jusqu'à un mois avant le début des vacances scolaires, toute annulation qui suit, sera facturée selon le contrat établi. L'inscription n'est pas facturée dans le cas où l'absence de l'enfant est justifiée par un certificat de maladie.

La facturation est réalisée par le CSA. À l'exception des plages horaires de 7.00 à 8.00 heures et de 18.00 à 19.00 heures, les plages sont facturées en blocs de 2 heures.

Remarque:

Veuillez-vous assurer que la carte CSA de votre enfant est actualisée. Si tel n'est pas le cas, le tarif maximum est facturé.

Pour tout renseignement supplémentaire veuillez-vous adresser au secrétariat du SEA Päiperlék.

Lënster Päiperlék

20, rue du Village
L-6140 Junglinster
Tél.: 26 78 26 67
www.paiperlek.lu

Kinderkrippe Junglinster

- Gruppe «Raupen»: 2 Monate – 15 Monate
- Gruppe «Mécken»: 15 Monate – 2 Jahre
- Gruppe «Beien»: 2 Jahre – 3 Jahre

Direktionsbeauftragte: Julie SALISBURY (julie.salisbury@paiperlek.lu)

Stellvertretende Direktionsbeauftragte: Jana BÖWEN (jana.boewen@paiperlek.lu)

Stellvertretende Direktionsbeauftragte: Nicole WEIS (nicole.weis@paiperlek.lu)



24, rue du Village
L-6140 Junglinster

Tél.: 78 72 02

Crèche Junglinster

- Groupe «Raupen»: 2 mois – 15 mois
- Groupe «Mécken»: 15 mois – 2 ans
- Groupe «Beien»: 2 ans – 3 ans

Chargée de direction: Julie SALISBURY (julie.salisbury@paiperlek.lu)

Chargée de direction adjointe: Jana BÖWEN (jana.boewen@paiperlek.lu)

Chargée de direction adjointe: Nicole WEIS (nicole.weis@paiperlek.lu)





SEA Burglinster

- Gruppe 15 Monate – 3 Jahre
- Gruppe 3 Jahre – 4 Jahre
- 2 Gruppen 4 Jahre – 8 Jahre
- 1 Gruppe 9 Jahre – 12 Jahre

Direktionsbeauftragte: Patricia NILLES

Direktionsbeauftragte: Stephanie RODRIGUES

bourglinster@paiperlek.lu

SEA Bourglinster

- Groupe 15 mois – 3 ans
- Groupe 3 ans – 4 ans
- 2 Groupes 4 ans – 8 ans
- 1 Groupe 9 ans – 12 ans

Chargée de direction: Patricia NILLES

Chargée de direction: Stephanie RODRIGUES

bourglinster@paiperlek.lu



8, rue d'Imbringen
L-6162 Bourglinster

Tél.: 26 78 21 81





SEA Gonderingen

- Flamingos 3 Jahre – 6 Jahre
- Pandas 6 Jahre – 12 Jahre

Direktionsbeauftragter: Pierre PROBST (pir.probst@paiperlek.lu)

Stellvertretende Direktionsbeauftragte: Marina ELSÉN (marina.elsen@paiperlek.lu)

SEA Gonderange

- Flamingos 3 ans – 6 ans
- Pandas 6 ans – 12 ans

Chargé de direction: Pierre PROBST (pir.probst@paiperlek.lu)

Chargée de direction adjointe: Marina ELSÉN (marina.elsen@paiperlek.lu)



1, rue d'Ernster
L-6183 Gonderange



Tél.: 26 78 25 05







SEA Junglinster

- Gruppe von 3 Jährigen
- Offene Gruppe für Kinder im Zyklus 3.1 – 3.2
- Flick Flack's: Gruppe 11 Jahre – 12 Jahre

Direktionsbeauftragte: Anouk Radicchi (anouk.radicchi@paiperlek.lu)

Stellvertr. Direktionsbeauftr.: Jenny BERGH (jenny.bergh@paiperlek.lu)

Stephie DIETZE (stephie.dietze@paiperlek.lu)

20, rue du Village
L-6140 Junglinster

Tél.: 26 78 26 67

SEA Junglinster

- Groupe 3 ans
- Groupe ouvert pour enfants du Cycle 3.1 – 3.2
- Flick Flack's: Groupe 11 ans – 12 ans

Chargée de direction: Anouk Radicchi (anouk.radicchi@paiperlek.lu)

Chargées de direction adj.: Jenny BERGH (jenny.bergh@paiperlek.lu)

Stephie DIETZE (stephie.dietze@paiperlek.lu)





Service d'Education et d'Accueil An der Loupëscht



Öffnungszeiten und wichtige Informationen:

Der SEA An der Loupëscht öffnet ab dem 02.01.2026, unter der Leitung vom Träger Elisabeth Enfance, seine Türen. In der Maison Relais können bis zu 360 eingeschulte Kinder der Klassen Précoce bis einschließlich Zyklus 2.2 aufgenommen werden.

Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Freitag von 7:00 bis 19:00.

Um sich in der Maison Relais einschreiben zu können, muss Ihr Kind in der Gemeinde Junglinster wohnhaft sein und die kommunale Schule besuchen.

Ab dem 1. Oktober 2025 werden die Voreinschreibungen durch das Leitungs-Team bearbeitet.



Tanja Tarrach
Chargée de direction



Maria Michel
Adjointe à la direction



Dimitri Kromm
Adjoint à la direction

Die Einschreibungen erfolgen über die Kidola-App. Die App ist ein digitales Instrument für die Bearbeitung Ihrer Einschreibungen und wird ab Aktivierung (Oktober 2025) alle nötigen Formulare beinhalten. Die App können Sie sich bereits über folgenden QR-Code herunterladen:



kidola

Pädagogisches Angebot der Maison Relais An der Loupëscht:

Die Maison Relais von Elisabeth Enfance arbeiten nach dem teiloffenen Konzept, dies verbindet feste Gruppenstrukturen mit offenen Bereichen. Die Kinder haben einerseits eine Stammgruppe als gemeinsamen Bezugspunkt, können andererseits frei entscheiden in welchen gruppenübergreifenden Funktionsräumen sie spielen möchten und mit wem. Die festen Zeiten geben Sicherheit, Orientierung und Rückzug, während die offenen Zeiten die Möglichkeit zur Exploration, Partizipation und eigenständigem Lernen bieten.

Das pädagogische Angebot richtet sich nach dem nationalen Bildungsrahmenplan und dessen Handlungsfeldern. Schwerpunktthemen bei Elisabeth Enfance sind z.B.:

- Freude an der Bewegung: offene und geplante Bewegungsangebote zur Stärkung motorischer Fähigkeiten der Kinder durch das Ermöglichen von vielfältigen Bewegungserfahrungen.
- Inklusion und Cooldown: Angebote der non-formalen Bildung werden durch pädagogische Begleitung sowie Anpassung von Raum und Material so gestaltet, dass alle Kinder teilnehmen können. Cooldown ermöglicht den Kindern einen Zugang zu ihren Gefühlen und Emotionen und unterstützt Kinder und Erzieher in emotional herausfordernden Situationen.
- Naturerfahrung: Natur on Tour ist ein mobiles Angebot und bietet u.a. ein Naturlabor, Experimente in und mit der Natur, outdoor-kochen, ...

Weitere Informationen finden Sie hier: Kontakt
SEA An der Loupëscht
3B, rue du Village – L-6140 Junglinster
e-mail: direction.rjun@elisabeth.lu

Service d'Education et d'Accueil An der Loupëscht



Heures d'ouvertures et informations importantes:

La SEA An der Loupëscht peut accueillir jusqu'à 360 enfants scolarisés du cycle précoce au cycle 2.2 inclus.

Les heures d'ouverture de la Maison Relais sont du lundi au vendredi de 7:00 à 19:00.

L'ouverture de la Maison Relais sera le 02.01.2026 sous la gérance du gestionnaire Elisabeth Enfance.

Pour pouvoir s'inscrire à la Maison Relais votre enfant doit être résident et scolarisé dans la commune de Junglinster.

A partir du 1 octobre 2025 les préinscriptions seront traitées par l'équipe dirigeante à savoir:



Tanja Tarrach
Chargée de direction



Maria Michel
Adjointe à la direction



Dimitri Kromm
Adjoint à la direction

Vous pouvez télécharger l'application Kidola qui est un instrument digital pour le traitement de vos inscriptions. A partir de son activation en octobre 2025 vous pourrez y trouver tous les formulaires nécessaires.



kidola

Offre pédagogique de la Maison Relais An der Loupëscht:

Les Maisons Relais de Elisabeth Enfance travaillent selon le concept semi-ouvert qui combine des structures fixes avec des espaces à fonctions ouverts. Les enfants font partis d'un groupe de référence commun. A des plages horaires définies les enfants peuvent décider librement dans quels espaces et avec qui ils veulent jouer.

Le groupe de référence donne aux enfants de la sécurité, de l'orientation et du retrait tandis que les périodes ouvertes offrent la possibilité de l'exploration, de la participation et de l'apprentissage autonome.

L'offre pédagogique se base sur le cadre de référence national et ses champs d'actions. Les sujets prioritaires chez Elisabeth Enfance sont par exemple:

- Le plaisir du mouvement: offres ouverts et dirigés pour promouvoir l'aptitude motrice des enfants en rendant possible des expériences positives et diversifiées de motricité.
- L'inclusion et le Cooldown: les offres d'éducation non-formelle sont accompagnées pédagogiquement et une adaptation éventuelle du matériel ainsi que des espaces sont prévus afin de permettre une participation à tous les enfants. Le projet Cooldown facilite aux enfants à trouver un accès à leurs sentiments et émotions. De plus Cooldown permet de soutenir les enfants et les éducateurs dans des situations de défi émotionnels.
- Vivre la nature: Natur on Tour est un service mobile qui offre entre autres un laboratoire, des expériences dans la nature, cuisinier sur feu, ...

Trouvez plus d'informations sur le lien suivant:

Contact
SEA An der Loupëscht
3B, rue du Village – L-6140 Junglinster
e-mail: direction.rjun@elisabeth.lu



Jonglënster Gutt drop

Ein Sport- und Bewegungsprojekt in der Gemeinde Junglinster, seit dem 1. September 2014 unter der Leitung des SEA Päiperlék.

Für Kinder von 1 – 12 Jahren

- Spaß haben
- Stärken entdecken und verbessern, die Motorik gezielt fördern, das Selbstwertgefühl steigern
- Talent entdecken und fördern
- Motiviert werden, die passende Sportart zu finden

Anmelden kann man sich im SEA Päiperlék (www.paiperlek.lu)

Direktionsbeauftragter: Pir Probst (Tel.: 26 78 25 05)

Sportlicher Koordinator: Manuel Wiscourt (Tel.: 621 626 316)

Psychomotorik: Christine Hastert

Finanzieller Beitrag gemäß dem System «chèque-service accueil».

Den genauen Wochenplan, sowie attraktive Angebote finden Sie ab dem 15. September auf www.paiperlek.lu

Un projet de sport et de mouvement dans la commune de Junglinster, depuis le 1^{er} septembre 2014 sous la direction du SEA Päiperlék.

Pour enfants de 1 – 12 ans

- S'amuser
- Découvrir et améliorer ses forces, favoriser le développement de la motricité et augmenter l'estime de soi
- Découvrir et promouvoir le talent
- Motiver à trouver le bon sport

Inscription au SEA Päiperlék (www.paiperlek.lu)

Chargé de direction: Pir Probst (Tél.: 26 78 25 05)

Coordinateur sportif: Manuel Wiscourt (Tel.: 621 626 316)

Psychomotricité: Christine Hastert

Participation financière selon les dispositions du système «chèque-service accueil».

L'horaire précis, ainsi que des offres seront publiés à partir du 15 septembre sur www.paiperlek.lu



E Sports- a Beweegungsprojet an der Gemeng Jonglënster säit dem 1. September 2014 ënnert der Leedung vum SEA Päiperlék.

Fir Kanner vun 1 – 12 Joer

- Spaass hunn
- Stærkten entdecken a verbesseren, d'Motorik am spezielle fërderen, d'Selbstvertraue stäerken
- Talent entdecken an ënnerstëtzen
- Motivéieren déi passend Sportaart ze fannen

Umelle kann ee sech am SEA Päiperlék (www.paiperlek.lu)

Chargé de Direction: Pir Probst (Tel.: 26 78 25 05)

Sportleche Koordinator: Manuel Wiscourt (Tel.: 621 626 316)

Psychomotorik: Christine Hastert

Finanzielle Bäitrag no de Reegele vum System „Chèque-service accueil“. De genaue Wocheplang, genau sou wei aner attraktiv Offeren fann dir ab dem 15. September ënner www.paiperlek.lu

A sports and movement project in the commune of Junglinster, since the 1st of September 2014 organised by the SEA Päiperlék.

For kids from 1 – 12 years old

- Have fun
- Discover your strengths and improve them, specifically promote motor skills and help improve self-esteem
- Discover talent and promote it
- Motivation to try and find the right sport activity

Inscription at the SEA Päiperlék (www.paiperlek.lu)

Manager: Pir Probst (Tel.: 26 78 25 05)

Sports coordinator: Manuel Wiscourt (Tel.: 621 626 316)

Psychomotor: Christine Hastert

Financial contribution according to the system «cheque service-accueil». The precise plan and other attractive offers will be published from the 15. September on www.paiperlek.lu





L'ÉDUCATION NON FORMELLE GRATUITE POUR VOTRE ENFANT

Un pas de plus vers l'égalité des chances

L'éducation non formelle (maisons relais, assistants parentaux, ...) joue un rôle essentiel dans l'épanouissement de votre enfant et pour ses chances de réussite. Elle complète l'éducation formelle dispensée à l'école. Elle permet à votre enfant de développer, dans une ambiance décontractée, les compétences essentielles : langage, motricité, relations sociales, créativité, aptitudes techniques, participation active.

C'est pourquoi l'éducation non formelle devient encore davantage accessible. À partir de la rentrée 2022-2023, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse rend en effet gratuit l'accueil dans les structures d'éducation non formelle pendant les semaines d'école, pour les enfants scolarisés à l'enseignement fondamental (à compter de l'obligation scolaire).



Pour plus d'infos,
voir sur le site
staarkanner.lu

Que font les enfants dans les structures d'éducation et d'accueil ?

En maison relais, mini-crèche ou chez un assistant parental, votre enfant découvre des activités ludiques et récréatives.

Une *Hausaufgabehëllef* (aide aux devoirs à domicile) sera également offerte dans toutes les structures d'éducation et d'accueil. Grâce à un *E-Bichelchen* (journal de classe digital), vous pourrez échanger avec l'enseignant et l'éducateur sur les devoirs à domicile de votre enfant.

L'ÉDUCATION NON FORMELLE ACCESSIBLE À TOUS LES ENFANTS

Dans quelles structures d'éducation et d'accueil l'accueil est gratuit ?

La gratuité concerne toutes les structures d'éducation et d'accueil pour enfants scolarisés : maisons relais (appelées parfois aussi foyers de jour ou foyers scolaires), mini-crèches et assistants parentaux.

Qui est concerné par la gratuité ?

Si votre enfant a 4 ans accomplis au 1er septembre (début de l'obligation scolaire), et qu'il fréquente l'enseignement fondamental ou l'équivalent, il profite de la gratuité. L'éducation précoce n'est pas concernée.

Quelles sont les périodes gratuites ?

La gratuité de l'accueil porte sur les semaines d'école, du lundi au vendredi de 7h à 19h. Pour les heures d'accueil avant 7h et après 19h, la participation financière des parents suit le [barème](#) du chèque-service accueil (CSA).

Quels sont les tarifs pendant les vacances ?

Les semaines de vacances ne sont pas gratuites. La participation financière des parents n'est plus plafonnée par un forfait : c'est le [barème](#) du CSA qui s'applique.

Comment puis-je profiter de la gratuité ?

Si votre enfant fréquente déjà une structure d'éducation et d'accueil, vous n'avez rien à faire.

Si ce n'est pas encore le cas, vous devez d'abord adhérer au système du chèque-service accueil (CSA). Pour adhérer au CSA, rendez vous dans votre commune, si vous habitez au Luxembourg. Si vous êtes frontalier, adressez-vous à la [Caisse pour l'avenir des enfants](#).

Vous pourrez ensuite inscrire votre enfant auprès d'une structure d'éducation et d'accueil [prestataire du CSA](#). Il y sera admis selon les places disponibles.

Les repas sont-ils aussi gratuits ?

Pendant les semaines d'école, les repas de midi sont aussi gratuits pour tous les enfants soumis à l'obligation scolaire. Pendant les vacances, la gratuité des repas est réservée aux familles disposant d'un revenu inférieur à deux fois le salaire social minimum. Pour les autres familles, c'est le [barème](#) du CSA qui s'applique.



LASEP
LIGUE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES
DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

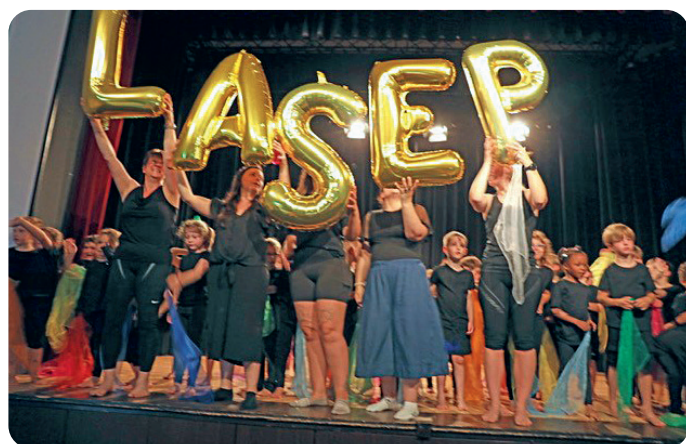


En septembre 2022, la LASEP (Ligue des associations sportives de l'enseignement fondamental) a repris ses activités à Junglinster, proposant aux plus jeunes scolarisés (cycle 1) diverses activités sportives pour leur transmettre ainsi le plaisir de bouger et favoriser le développement de leur motricité.

Au cours de l'année scolaire 2024/2025, l'équipe de la LASEP de Junglinster s'est agrandie, permettant ainsi à tous les enfants, quel que soit leur cycle de participer aux activités organisées hebdomadairement. Les enfants ont ainsi la possibilité de découvrir différents sports et d'être initiés dès leur plus jeune âge aux différentes activités sportives. Les jeunes sportifs ont ainsi pu participer à une course ou à une mini-olympiade, ainsi qu'à un spectacle présenté par le cycle 1 lors de la fête de l'école.

Outre les cours hebdomadaires et les activités organisées sur le plan local, les jeunes sportifs ont également eu la possibilité de participer à des sorties et à des activités organisées officiellement par la LASEP à travers le pays. Ceci leur permet d'entrer en contact et de se mesurer avec d'autres enfants de leur âge à échelle nationale.

À partir de septembre 2025 la participation aux activités de la LASEP sera gratuite.





Nouvelle activité LASEP à l'école de Gonderange

En 2025-2026, une activité LASEP sera proposée à l'école préscolaire de Gonderange pour tous les enfants des cycles 1.1 et 1.2.

Les séances auront lieu chaque lundi pendant la pause de midi (durée: environ 1 heure) et seront encadrées par Mme Noémie Colbach et Mme Lena Schockmel.

Le début des séances est prévu pour le 6 octobre 2025.

Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant et peuvent se faire via le formulaire en ligne suivant: <https://forms.office.com/e/Era9MR8wsP>

Le nombre de places étant limité, il est conseillé d'inscrire les enfants dès que possible.

Toutes les communications liées à l'activité passeront par l'application «Schoolfox».

Un moment de découverte, de mouvement et de plaisir attend les enfants!





Centre pour
le développement
moteur

Centre pour le développement moteur
1, place Thomas Edison
L-1483 STRASSEN
44 65 65 - 1
www.cc-cdm.lu

Mir, Psychomotoriker an Ergotherapeuten aus der Sektoun 2 vum "Centre pour le développement moteur" (CDM) bekëmmen eis ëm Fréierkennung vu motoreschen Defiziten an sinn do fir d'motoresch Fäegkeeten bei den Kanner aus dem Cycle 1.2. ze ënnerstëtzen.

D'motoresch Fäegkeeten sinn eng wichteg Voraussetzong fir de schoulmotoreschen Erausforderungen gewuess ze sinn.

D'Kollaboratioun mat den Elteren an dem ganzen Schoulpersonal ass och e wichtigen Deel vun eisem Handeln fir dem Kand eng Ënnerstëtzung ubidden ze kënnen.

Nieft enger eventueller motorescher Fördereg gëtt dem Kand seng Perséinlechkeetsentwécklung positiv ënnerstëtzt. Dës Ënnerstëtzung (Begleedung & Fördereg) baséiert sech op d'Stärken an d'Interessen vum Kand.

Wéi gi mir vir?

- Info-Blat fir d'Elteren (Cycle 1.2.) am Ufank vum Schouljoer
- Observatiounen an der Schoul (Motoreschen Dépistage bestoend aus 14 motoreschen Übungen)

Wat kucke mir?

- Grobmotorik (Gläichgewicht, verschidden Koordinatiounen, ...)
- Handmotorik (schneiden, molen, pechen, ...)

Am Fall wou d'Kand kéint vun eiser präventiver Aarbecht profitéieren:

- Austausch mat den Elteren an mam Schoulpersonal
- Mam Accord vun den Elteren proposéieren mir eng präventiv Fördereg an der Motorik (individuell oder am Grupp)

Käschten?

- Dëse Service gëtt finanziert vum Ministère de l'Education nationale.

Nous, psychomotriciens et ergothérapeutes de la section 2 du Centre pour le développement moteur (CDM), sommes responsables du dépistage systématique des difficultés motrices et offrons un soutien moteur aux enfants du cycle 1.2.

Afin de relever les défis moteurs de l'école, il est important que les compétences motrices soient appropriées à l'âge développemental.

La coopération avec les parents et l'ensemble du personnel de l'école constitue également une part importante de nos activités de soutien à l'enfant. En plus du soutien moteur possible, le développement de la personnalité est également influencé positivement. Notre soutien est basé sur les forces et les intérêts des enfants.

Comment procéder?

- Fiche d'information pour les parents (cycle 1.2) au début de l'année scolaire
- Observations à l'école (dépistage consistant en 14 exercices moteurs)

Qu'observons-nous?

- Motricité globale (équilibre, coordination générale, ...)
- Motricité fine (couper, colorier, coller, ...)

En cas de soutien préventif, les étapes suivantes sont proposées:

- Échange avec les parents et le personnel de l'école.
- Avec le consentement des parents, nous proposons un soutien moteur préventif (individuel ou en groupe).

Quels sont les coûts?

Notre offre est financée par le «Ministère de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse» et elle est donc gratuite.

Wir, Psychomotoriker und Ergotherapeuten der Sektion 2 des "Centre pour le développement moteur" (CDM), sind zuständig für die systematische Früherkennung motorischer Auffälligkeiten und der dazugehörigen Förderung der Kinder aus dem Zyklus 1.2.

Altersgerecht entwickelte motorische Fähigkeiten sind eine wichtige Voraussetzung um die motorischen Herausforderungen in der Schule zu meistern.

Auch die Zusammenarbeit mit den Eltern und der Schule stellt einen wichtigen Teil unseres Handelns dar, um dem Kind unsere Unterstützung anbieten zu können. Neben einer möglichen motorischen Unterstützung wird auch die Persönlichkeitsentwicklung positiv beeinflusst. Unsere Förderung orientiert sich an den Stärken und Interessen der Kinder.

Wie gehen wir vor?

- Informationsblatt für die Eltern (Zyklus 1.2) zu Beginn des Schuljahres
- Beobachtungen in der Schule (motorische Früherkennung bestehend aus 14 motorischen Übungen)

Was beobachten wir?

- Grobmotorik (Gleichgewicht, allgemeine Koordination,...)
- Feinmotorik (Schneiden, Malen, Kleben,...)

Im Falle einer präventiven Unterstützung werden die folgenden Schritte vorgeschlagen:

- Austausch mit den Eltern und dem Schulpersonal
- Mit dem Einverständnis der Eltern bieten wir eine präventive motorische Förderung an (individuell oder in der Gruppe).

Was sind die Kosten?

- Unser Angebot wird durch das "Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend" finanziert und ist daher kostenlos.





art 4 all art à l'école

Un atelier pour les enfants de la commune de Junglinster

QU'EST-CE QUE ART4ALL?

«Art4All» existe depuis 2006 dans la commune de Junglinster. L'objectif est de promouvoir la créativité des enfants. Des études ont montré que le travail créatif est important pour les jeunes et leur développement. Par conséquent, notre commune a décidé de soutenir favorablement ce projet.

Différents matériaux (bois, plâtre, argile, pierre, papier...), différentes techniques (peinture, céramique, sculpture, collage...), différents outils (pinceau, marteau...) permettent de développer la créativité des enfants. À cette fin, un projet commun par exemple un sujet (masques, saisons, formes géométriques...), une technique (sculpture, peinture, céramique...), un objectif d'apprentissage (composition, couleur, texture...) ou simplement un artiste est défini comme base de travail.

QUI?

Les enfants de 8 à 12 ans.

OÙ?

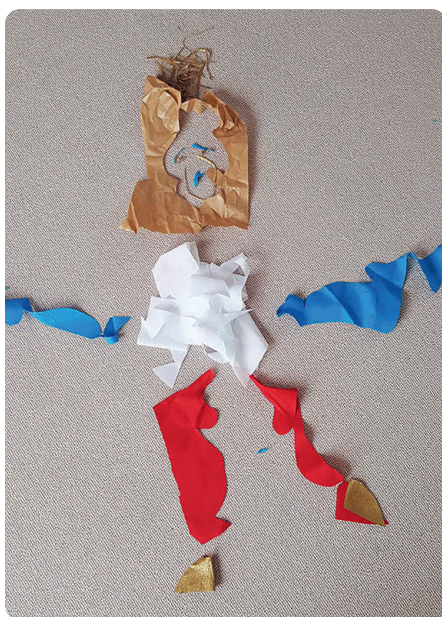
Les cours ont lieu à Junglinster, au Centre Culturel de fin septembre 2025 à mai 2026 les mardis et jeudis de 13.30 à 15.30, selon disponibilité.

Afin d'assurer que tous les enfants peuvent participer à l'atelier «Art4All» le cours est en grande partie financé par la commune. En conséquence, la participation des parents par enfant est limitée à 60 € par an et devra être virée sur le compte de la commune LU14 0019 9101 3015 8000 auprès de la Banque et Caisse de l'Épargne de l'État avec la mention «Art4All» et le nom de l'enfant avant le début du cours en septembre.

Informations et Inscriptions:

Chez la titulaire du cours: Johanna De Santis: jo@atelierspatz.com







Je soussigné(e)

Tél: Email:

inscris mon enfant

Âge Cycle à l'école

Adresse

pour l'année scolaire 2025-2026 à l'atelier „ART4ALL“ à Junglinster.

☐ Mardi: 13h30 – 15h30 ou ☐ Jeudi: 13h30 – 15h30 (selon disponibilité)

.....
signature

Les données personnelles collectées à travers ce formulaire font l'objet d'un traitement par la chargée de cours d'art à l'école et par l'administration communale de Junglinster. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos données personnelles conformément au Règlement Européen de Protection des Données du 25 mai 2018. Les données collectées seront conservées jusqu'à la fin de l'année scolaire en cours, conformément aux exigences légales prévues en la matière. Vous pouvez faire valoir vos droits en adressant votre demande à dpo@junglinster.lu



Coupe scolaire

D'Coupe scolaire, déi all Joers fir d'Schoulkanner aus dem Cycle 4.2 vu Bueglënster, Gonnereng a Jonglënster organiséiert gëtt, gouf dëst Schouljoer Freides den 23. Mee 2025 zu Jonglënster ofgehalen.

Dest Joer hunn och 4 Schouklasses aus dem Lënster Lycée-International school un der Coupe scolaire deel geholl. Am Ganzen hunn eng 153 Kanner partizipéiert.

Dëse Concours soll d'Verhale vun de jonke Vëlosfuerer am Stroosseverkéier fërderen an se gläichzäiteg op d'Geforen am Verkéier opmierksam maachen.

D'Resultat vun der Coupe scolaire setzt sech aus engem theoreteschen an engem prakteschen Deel zesummen. D'Schüler ginn an der Klass am Kader vum Schoulverkéiersunterrecht virbereet.

Et goufen dëst Joer eng 1. Plaz, zwou 2. Plazen a eng 3. Plaz, déi mat engem Bong aus engem Vëlosgeschäft aus der Gemeng belount goufen.

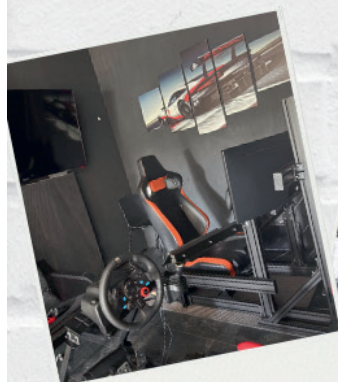
D'Gemeng seet de Kanner an all de fräiwëllege Lait déi den Dag gehollef hunn e grouse Merci.



**D'Jugendhaus Jonglënster
stellt sech fir**

**La Maison des Jeunes Junglinster
se présente**

JUGENDHAUS



Address: Rue Emile Nilles,
L-6131 Jonglënster

Tel.: 26 78 02 27

E-Mail: Jugendhaus.junglinster@croix-rouge.lu

ËFFNUNGZÄITEN:

MÉINDEN:	ZOU
DËNSCHDEN:	14H-19H
MËTTWOCH:	14H-19H
DONNESCHDEN:	14H-19H
FRÉIDEN:	14H-21H
SAMSCHDEN:	14H-19H
SONNDEN:	ZOU



croix-rouge
luxembourgeoise
Menschen helfen

G
GEMENG
JONGLËNSTER

Antrag einer Fleißprämie für Schüler

Gewährte Prämie gemäß Beschluss des Gemeinderates
vom 27. Februar 2003. (siehe nachfolgende Seite)

Demande en obtention d'une prime d'encouragement pour élèves

Prime allouée conformément à la décision du conseil communal
du 27 février 2003. (Voir page suivante)

SCHULJAHR 2024/2025

Name und Vorname des Schülers:

Geburtsdatum:

Name und Vorname des Vaters:

(der Mutter oder des Vormundes)

Adresse:

.....

Telefonnummer:

ANNÉE SCOLAIRE 2024/2025

Nom et prénom de l'élève:

Date de naissance:

Nom et prénom du père:

(de la mère ou du tuteur)

Adresse:

.....

N° de téléphone:

Bankangaben:

Bank:

IBAN Kontonummer:

Kontoinhaber:

Coordonnées bancaires:

Banque:

No de compte IBAN:

Titulaire du compte:

besuchte Lehranstalt:

Klasse:

Etablissement scolaire fréquenté:

Classe:

Jahresdurchschnittsnote:

erhaltenes Diplom: 1^{ière}, 13^{ème}, 14^{ème} paramedizinisch oder gleichwertig
(Nicht Zutreffendes durchstreichen)

Moyenne annuelle pondérée:

Diplôme obtenu: 1^{ière}, 13^{ème}, 14^{ème} paramédicale ou équivalent
(Biffer ce qui ne convient pas)

....., den 2025

Unterschrift des Antragstellers

....., le 2025

signature du requérant

Erforderliche Belege, die dem Antrag beigelegt werden müssen:

- Kopie des Zeugnisses des letzten Trimesters des Schuljahres, oder
- Kopie des erhaltenen Diploms

Die Anträge müssen vor dem 26. September 2025 im Gemeindesekretariat
eingereicht werden.

Anträge, die uns nach dem 26.09.2025 um 16:30 Uhr erreichen, werden
nicht mehr angenommen.

Ausnahme: Schüler mit Nachexamen haben die Möglichkeit ihr Resultat
nach dieser Frist abzugeben, jedoch nur unter der Voraussetzung, dass ihr
Antrag vor dem 26.09.2025 eingereicht wurde.

Pièces requises à joindre à la demande :

- copie du bulletin du dernier trimestre de l'année scolaire, ou bien
- copie du diplôme obtenu

Les demandes doivent être remises au secrétariat communal avant
le 26 septembre 2025

Les demandes nous parvenant après le 26.09.2025 à 16h30 ne seront
plus acceptées.

Exception: Les élèves avec examen de rattrapage ont la possibilité de
remettre leur résultat après cette date-limite, cependant, pour être prise en
considération, leur demande nous doit être remise avant le 26.09.2025.

KRITERIEN ZUR ERLANGUNG EINER FLEISSPRÄMIE

Beschluss des Gemeinderats vom 27. Februar 2003

Art.1:

Eine Fleißprämie für Schüler des klassischen und technischen Sekundarunterrichts sowie für Schüler der Europaschule wird Schülern gewährt, die während des Schuljahres, für welches die Prämie beantragt wird, eine Klasse im Großherzogtum (in einer Lehranstalt des Sekundar- oder technischen Sekundarunterrichts, welche einen Unterricht gemäß Programm des Unterrichtsministeriums vermittelt oder welcher durch ein Staatsexamen abgeschlossen wird) oder im Ausland (in einer Lehranstalt des Sekundar- oder technischen Sekundarunterrichts, deren Diplom vom Unterrichtsministerium anerkannt sind) besucht haben.

Art.2:

Die Begünstigten der Prämien müssen ihren Wohnsitz seit dem 15. September des Jahres, für welches die Prämie beantragt wird, in der Gemeinde Junglinster haben.

Art.3:

Die Anträge sind, innerhalb der vom Schöffenrat festgelegten Fristen, ans Gemeindesekretariat zu senden und dies auf einem Spezialformular, welches Interessierten von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt wird. Der Antragsteller fügt dem Formular die geforderten Belege bei.

Art.4:

Bei Betrug oder versuchtem Betrug durch falsche Angaben, ist der Begünstigte gehalten die ihm gewährten Geldbeträge vollständig zurückzuerstatten. Er verliert außerdem sein zukünftiges Recht auf eine Fleißprämie.

Art.5:

Für Schüler, die die oben erwähnten Kriterien erfüllen, ist die Fleißprämie wie folgt festgelegt:

Jahresdurchschnitt / Prämie:

38 / 50.-€ 39 / 55.-€ 40 / 60.-€ 41 / 65.-€ 42 / 70.-€ 43 / 75.-€
44 / 80.-€ 45 / 85.-€ 46 / 90.-€ 47 / 95.-€ 48 / 100.-€

Verdienstvolle Schüler die einen Jahresdurchschnitt von mindestens 49 haben, erhalten eine Prämie von 125.-€.

Schüler, welche die Abschlussklasse des klassischen, technischen oder professionellen Sekundarunterrichts erfolgreich mit einem Diplom (11^{te}, 13^{ième}, 14^{ième} paramedizinisch oder gleichwertig) abgeschlossen haben, erhalten eine Prämie von 150.-€.

Art.6 :

Eine Prämie entsprechend der Beihilfe des sozialen Dienstes des Unterrichtsministeriums, wird den Schüler gegen Einreichung einer diesbezüglichen Bescheinigung der erhaltenen staatlichen Unterstützung gewährt.

Obwohl die gegenwärtige Fleißprämie auf dem Prinzip der Bewertung durch Noten basiert, werden ebenfalls Zeugnisse basierend auf der Bewertung durch Kompetenzen angenommen (ein Reglement mit neuen Kriterien wird noch ausgearbeitet).

Der Antrag auf Erhalt einer Fleißprämie für Schüler kann auch auf unserer Internetseite heruntergeladen werden (www.junglinster.lu)

CRITÈRES POUR L'OBTENTION DE LA PRIME D'ENCOURAGEMENT

Décision du conseil communal du 27 février 2003

Art.1^{er}:

Une prime d'encouragement pour élèves de l'enseignement secondaire et secondaire technique ainsi que pour les élèves de l'Ecole Européenne est accordée aux élèves ayant fréquenté pendant l'année scolaire pour laquelle la prime est demandée une classe soit au Grand-Duché (dans un établissement d'enseignement secondaire ou secondaire technique, dispensant un enseignement conforme aux programmes du Ministère de l'Education Nationale ou sanctionné par un examen d'Etat), soit à l'étranger (dans un établissement d'enseignement secondaire ou secondaire technique, dont les diplômes sont reconnus par le Ministère de l'Education Nationale).

Art.2:

Les bénéficiaires des primes doivent avoir leur domicile dans la commune de Junglinster depuis le 15 septembre de l'année pour laquelle la prime est demandée.

Art.3:

Les demandes sont à adresser, endéans les délais à fixer par le collège échevinal, au secrétariat communal, sur formulaire spécial mis à disposition des intéressés par l'administration communale. Le demandeur y joindra les pièces justificatives requises.

Art.4:

En cas de fraude ou de tentative de fraude par des déclarations inexactes, le bénéficiaire est tenu de rembourser intégralement les sommes lui accordées. Il perd en outre son droit ultérieur à une prime d'encouragement.

Art.5:

Pour les élèves répondant aux critères repris ci avant le montant de la prime d'encouragement est fixé de la façon suivante:

Moyenne annuelle pondérée / Prime:

38 / 50.-€ 39 / 55.-€ 40 / 60.-€ 41 / 65.-€ 42 / 70.-€ 43 / 75.-€
44 / 80.-€ 45 / 85.-€ 46 / 90.-€ 47 / 95.-€ 48 / 100.-€

Pour les élèves méritants ayant obtenu une moyenne annuelle supérieure ou égale à 49, il sera alloué une prime de 125.-€.

Les élèves ayant réussi à la classe finale du cycle d'études secondaires, secondaires techniques ou professionnelles, sanctionné par l'obtention d'un diplôme (1^{ière}, 13^{ième}, 14^{ième} paramédicale ou équivalent), bénéficieront d'une prime d'encouragement de 150.-€.

Art.6:

Une prime égale au subside alloué par les services sociaux du Ministère de l'Education Nationale est attribuée aux élèves sur présentation d'une attestation certifiant l'allocation du subside étatique.

Malgré que la prime d'encouragement actuelle est basée sur le principe de l'évaluation par notes, les bulletins basant sur l'évaluation par compétences sont également acceptés (un règlement avec des nouveaux critères sera mis au point).

La demande en obtention d'une prime d'encouragement pour élèves peut aussi être téléchargée sur notre site internet (www.junglinster.lu)

Luxembourgeois

B1.1 LA-LB-884

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mardi 19.00 à 21.00 heures 07.10.2025-19.05.2026

A2.1 LA-LB-882

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mardi 18.30 à 20.30 heures 07.10.2025-28.01.2026
mercredi 18.30 à 20.30 heures

A1.1 LA-LB-1

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mercredi 18.30 à 20.30 heures 25.02.2026-18.06.2026
jeudi 18.30 à 20.30 heures

Russe

A1.1 LA-RU-52

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mercredi 19.00 à 21.00 heures 01.10.2025-20.05.2026

A1.2 LA-RU-53

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster lundi 19.00 à 21.00 heures 29.09.2025-18.05.2026

B2.2 LA-RU-54

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mardi 19.00 à 21.00 heures 30.09.2025-19.05.2026

Italien

B2.2 LA-IT-98

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mardi 17.00 à 19.00 heures 30.09.2025-19.05.2026

A2.1 LA-IT-99

Lënster Lycée 2, rue Victor Ferrant Junglinster mardi 19.00 à 21.00 heures 30.09.2025-19.05.2026

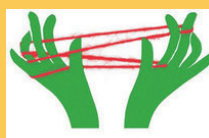
Les inscriptions se font via le site:
www.lifelong-learning.lu

Pour toutes informations supplémentaires,
veuillez faire un mail à: coursdusoir@llis.lu



Abendkurse Cours du soir

*Eltereschool
Doheem*



Programme Webinaires Automne-Hiver 25/26

**Pour
parents
d'enfants
de 4-12 ans**

23/09/25
19:00 Learning made child's play

06/10/25
19:00 Comment préparer un goûter équilibré ?

14/10/25
19:00 A look at the emotional needs of adolescents

20/10/25
19:00 Letting go and giving support at the same time

27/10/25
18:00 Mieux comprendre les défis de la parentalité

13/11/25
18:00 Teen-Triple P - Cours a 4 Unitéiten
13+20+27/11+04/12/2025

24/11/25
19:00 My child pushes me to the limits! I dare to talk about it!

03/12/25
18:00 Même les monstres on peur!

16/12/25
18:00 Stressbewältigung am Familjenalldag

14/01/26
18:00 D'Pubertéit - eng Aventure

19/01/26
18:00 Parents après la séparation: une nouvelle vie familiale et/ou apprendre la monoparentalité

21/01/25
18:00 Rules and limits in everyday life with our children

22/01/26
19:00 Ouni Stress um lessdësch!

03/02/26
18:00 Geschwëster - zesammen duerch déck an dënn

04/02/26
18:00 Les enfants, leurs émotions et nous - comment accompagner les grandes émotions?

12/02/26
18:00 Un nouveau bébé dans la famille. Notre famille s'agrandit!

Inscriptions par notre site:

Infos:
eltereschoul@kannerschlass.lu



Follow us on socialmedia



eltereschoul

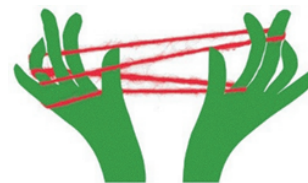
www.kannerschlass.lu

Eltereschool/Ecole des Parents Antenne Est
Tél. 27 07 59 65 Mail : eltereschoul-est@kannerschlass.lu

ELTERESCHOUL - Wie si mir ?

D'Eltereschool besteet säit 2002 an ass de Preventiouns- a Formatiounsservice fir Eltere vun der Fondatioun Kannerschlass.

Eist Zil ass et all Elteren (vun zukünftigen Eltere bis Eltere vu Jugendlechen) an der Erzéiung z'informéieren an z'ënnerstëtzen. Mir begéinen Elteren am Grupp, diskutéieren an tauschen eis iwwer Eltere sinn, d'Erzéiung an den Alldag an der Famill aus.



EIS OFFER : ELTERESCHOUL DOHEEM - D'Webinaire fir Elteren

Mat Eltereschool Doheem, proposéiere mir den Eltere méi wéi 30 verschidden Webinaren an Online-Course iwwert d'Erzéiung, d'Entwécklung vum Kand an och d'Familljeliewen. Eis Webinaire si gratis a ginn entweder op LU, FR oder EN gehalen. Inscriptioun via de QR-Code ënnen op dëser Säit

Hei eng kléng Virselektioun vun eisen Webinaire vun den nächste Méint fir Eltere vu Kanner vu 4-12 Joer

23/09/25 19:00 Learning made a child's play
06/10/25 19:00 Comment proposer un goûter sain à mon enfant ?
14/10/25 19:00 A look at the emotional needs of adolescents
23/10/25 18 :00 Influenceur - derrière les « J'AIME » : La vérité cachée
13/11/25 18:00 Teen Triple P- Cours a 4 Unitéiten
16/12/25 18 :00 Stressbewältegung am Familljenalldag!
14/01/25 18 :00 D'Pubertéit- eng Aventure
21/01/25 18:00 Rules and limits in everyday life with our children



ELTERESCHOUL AM PRESENTIEL- fir Crèchen, Maisons Relaisen, Schoulen...

Duerch eng enk Zesummenaarbecht mat Institutiounen a Servicer aus dem socio-educative Beräich ass et méiglech d'Elteren do ze begéinen „wou se sinn“. Op Ufro organiséiere mir thematesch Aktivitéiten a Coursen iwwert d'Erzéiung fir all Grupp vun Elteren.

ELTERESCHOUL - Kontakt:

Wann Dir eng Aktivitéit mat der Eltereschool organiséiere wëllt oder méi Informatiounen zu eiser Offer braucht, da kënnt Dir eis gär kontaktéieren :

ELTERESCHOUL/ECOLE DES PARENTS ANTENNE EST

Coordinatrice : Dunja Wolsfeld
4 Rue Enz L-5532 Remich
Tél : 27 07 59 65
Mail : eltereschoul-est@kannerschlass.lu

Eise komplette Programm mat allen Aktivitéiten am Presentiel an Online fannt Dir ënnert <https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul> oder scannt de QR-Code.

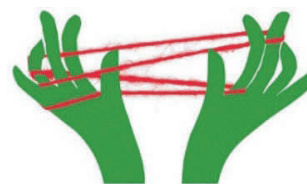


Eltereschoul/Ecole des Parents Antenne Est
Tél. 27 07 59 65 Mail : eltereschoul-est@kannerschlass.lu

ELTERESCHOUL/ECOLE DES PARENTS - Qui sommes-nous?

Lancée en 2002, l'École des Parents (Eltereschoul) est le service de prévention et de formation pour parents de la Fondation Kannerschlass.

Nous nous adressons à tous les parents (des futurs parents aux parents d'adolescents) ayant envie de se rencontrer en groupe, de discuter et d'échanger sur la parentalité, l'éducation des enfants et la vie de famille.



NOTRE OFFRE : ELTERESCHOUL DOHEEM - Les webinaires pour parents

Nous proposons +/- 30 webinaires sur l'éducation des enfants. Nos thèmes sont très diversifiés de manière à ce que les parents d'enfants de tout âge puissent trouver un sujet qui les intéresse. Ces webinaires sont gratuits et proposés en LU, FR ou EN.

Inscriptions : Code QR en bas de cette page

Voici une petite présélection de nos webinaires pour parents d'enfants de 4-12 ans des mois à venir:

23/09/25 19:00 Learning made a child's play
06/10/25 19:00 Comment proposer un goûter sain à mon enfant ?
14/10/25 19:00 A look at the emotional needs of adolescents
23/10/25 18 :00 Influenceur - derrière les « J'AIME » : La vérité cachée
13/11/25 18:00 Teen Triple P- Cours a 4 Unitéiten
16/12/25 18 :00 Stressbewältigung am Familienalltag!
14/01/25 18 :00 D'Pubertéit- eng Aventure
21/01/25 18:00 Rules and limits in everyday life with our children



ELTERESCHOUL EN MODE PRÉSENTIEL - Pour crèches, maisons relais, écoles...

Le concept prévoit une étroite collaboration avec des institutions et services des milieux sociaux et éducatifs permettant de rencontrer les parents « là, où ils se trouvent ». Nous organisons sur demande des activités thématiques et des cours pour tous les groupes de parents.

ELTERESCHOUL - Contact

Si vous voulez organiser une activité avec l'École des Parents ou avez besoin de plus d'informations sur notre offre, n'hésitez pas à nous contacter :

ELTERESCHOUL/ECOLE DES PARENTS ANTENNE EST

Coordinatrice: Dunja Wolsfeld
4, rue Enz L-5532 Remich
Tél : 27 07 59 65
Mail : eltereschoul-est@kannerschlass.lu

L'agenda de toutes nos activités (en ligne et en présentiel) est disponible sur notre site internet <https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul> ou via le code QR ci-joint.



SERVICE KRANK KANNER DOHEEM



BETREIUNG VU KRANKE KANNER DOHEEM
GARDE D'ENFANTS MALADES À DOMICILE
SICK CHILD CARE AT HOME



48 07 79

www.skkd.lu

INSCRIPTION EN LIGNE



Le service "Krank Kanner Doheem" est financé par la participation des parents, des dons et par une convention entre Femmes en Détresse a.s.b.l. et le Ministère de l'Égalité des genres et de la Diversité.

SERVICE «KRANK KANNER DOHEEM»

OBJEKTIVE:

Der «Service Krank Kanner» bietet eine individuelle Betreuung von kranken Kindern zu Hause an.

Diese Dienstleistung ermöglicht es den Eltern ihre berufliche Aktivität weiter zu führen, während die Kinder in ihrer gewohnten Umgebung genesen können.

Anfragen von Alleinerziehenden werden vorrangig behandelt.

TARIFE:

Das Nettoeinkommen des Haushalts wird als Berechnungsgrundlage für die Beteiligung an den Betreuungskosten berücksichtigt.

Die Preistabelle mit einem Rechenbeispiel ist auf der Internetseite veröffentlicht www.skkd.lu

Bei Alleinerziehenden wird eine, von der Gemeinde auszustellende, erweiterte Wohnsitzbescheinigung benötigt.

Die Unkosten für den Parking werden zusätzlich in Rechnung gestellt

BETREUUNGEN:

Die Betreuungen finden von Montag bis Freitag zwischen 7:00 und 19:00 Uhr statt. Die Betreuungszeit pro Tag darf 9 Stunden nicht überschreiten. Ab dem zweiten Betreuungstag ist ein ärztliches Attest erforderlich.

Die Mitarbeiterinnen vom „Service Krank Kanner Doheem“ haben eine Ausbildung im sozio-familiären Bereich und nehmen regelmäßig an internen Weiterbildungskursen teil.

FÜR ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN:

Tel. 48 07 79

Montag bis Donnerstag von 7:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Freitag von 7:00 bis 12:00 Uhr

Anrufbeantworter von 18:00 bis 7:00 Uhr am nachfolgenden Tag.

An Wochenenden und Feiertagen ist der Dienst geschlossen. (Anrufbeantworter).

Um die Organisation der Betreuungen zu vereinfachen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular im Voraus aus, welches Sie auf der Webseite finden:

<https://skkd.lu/inscription>

Frédérique Koedinger

Verantwortliche der Dienststelle

Service Krank Kanner Doheem

SERVICE «KRANK KANNER DOHEEM»

L'OBJECTIF:

Le «Service Krank Kanner Doheem» offre une garde individuelle à domicile pour enfants malades.

Ceci permet aux parents de poursuivre leur activité professionnelle et aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial.

Les demandes de familles monoparentales sont considérées en priorité.

LES TARIFS:

Le revenu net du ménage est pris en considération comme base de calcul pour la participation aux frais de garde. Le tableau des tarifs avec un exemple du calcul à effectuer est publié sur le site internet de Femmes en Détresse a.s.b.l: www.skkd.lu

Pour les familles monoparentales le certificat de résidence élargi, établi par la commune est indispensable.

Les frais de parking sont à charge des parents.

LES GARDES:

Les gardes ont lieu de lundi à vendredi entre 7:00 et 19:00 heures.

La durée d'une garde doit être au minimum 4 heures et ne peut pas dépasser 9 heures de suite.

Une visite médicale est indiquée au 2^{ème} jour de la garde.

Les collaboratrices du «Service Krank Kanner Doheem» ont une formation dans le domaine socio-familial et participent régulièrement aux formations internes.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES :

Tél. 48 07 79

Lundi - jeudi de 07:00 à 12:00 et de 14:00 à 18:00 heures.

Vendredi de 07:00 à 12:00 heures.

Répondeur de 18:00 heures jusqu'au lendemain 07:00 heures.

Le service est fermé les weekends et jours fériés. (Répondeur)

L'inscription au «Service Krank Kanner Doheem» se fait par «Fiche d'inscription» qui se trouve en ligne sur le site: <https://skkd.lu/inscription>.

Pour faciliter l'organisation des gardes, il est préférable de téléphoner au bureau au 48 07 79

Frédérique Koedinger

Responsable de Service

Service Krank Kanner Doheem



Service Krank Kanner Doheem

GARDES D'ENFANTS MALADES A DOMICILE



95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

Tél.: 48 07 79

e-mail: skkd@fed.lu

HEURES D'OUVERTURE

lundi au jeudi

7:00 - 12:00

14:00 - 18:00

vendredi

7:00 - 12:00

après répondre

Répondeur

18:00 jusqu'au lendemain 7:00

*Le service est fermé les weekends et jours fériés
(Répondeur)*



Pour faciliter l'organisation des gardes, veuillez bien remplir une fiche d'inscription.

Il existe aussi la possibilité d'une inscription en ligne sur le raccourci:

WWW.SKKD.LU/
INSCRIPTION

Le SKKD est un service de FEMMES EN DETRESSE



B. P. 1024
L-1010 Luxembourg

Tél.: 40 73 35

e-mail: organisation@fed.lu

www.fed.lu

L'a.s.b.l. FEMMES EN DETRESSE

est reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 17 septembre 2004

Les dons à FED ASBL sont fiscalement déductibles

DONATIONS



PAYCONIQ

COMPTE BANCAIRE

BCEE (Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat)

IBAN LU74 0019 7355 5369 3000

BIC BCEEULL

Association sans but lucratif

R.C.S. Luxembourg no. F1391

Layout: www.pro-fabrik.com

Service Krank Kanner Doheem

GARDES D'ENFANTS MALADES A DOMICILE



Tél.: 48 07 79

e-mail: skkd@fed.lu

95, rue de Bonnevoie
L-1260 Luxembourg

• **ENCADREMENT INDIVIDUEL ADAPTE
AUX BESOINS DE L'ENFANT**

• **SURVEILLANCE ET PRISE EN CHARGE
A DOMICILE EN TOUTE SECURITE**

L'OBJECTIF

Le but primordial du SKKD est d'offrir une garde individuelle pour enfants malades à domicile

- garde individuelle à domicile pour enfants malades
- ceci permet aux parents de poursuivre leur activité professionnelle
- et aux enfants de se rétablir dans les meilleures conditions et dans leur milieu familial
- les demandes des familles monoparentales sont traitées en priorité



LES GARDES

LES GARDES ONT LIEU de lundi à vendredi

entre 7:00 et 19:00 heures

LA DURÉE D'UNE GARDE NE PEUT PAS DÉPASSER

9 heures de suite

UNE VISITE MÉDICALE EST INDICQUÉE AU 2IÈME JOUR DE LA GARDE



LES COLLABORATRICES

Les collaboratrices du « Service Krank Kanner Doheem » ont une formation dans le domaine socio-familial et participent régulièrement aux formations internes

LES TARIFS

- suite à un changement de tarification, les personnes à revenu modeste pourront désormais bénéficier d'une réduction du prix horaire pouvant aller jusqu'à 35%.
- le revenu net du ménage sera pris comme base de calcul pour la participation aux frais de garde
- pour les familles monoparentales le certificat de résidence élargi, délivré par la commune est indispensable
- tous les détails et le calcul sont disponibles sur notre site internet de Femmes en Détresse



Klassenfotooten aus der Buerg 2024/2025



Précoce, classe d'Anouk Weber



Précoce, classe de Christiane Schares



Cycle 1, classe d'Annick Rach

Cycle 1, classe de Delia Wirtz



Cycle 2.1, classe de Philippe Faber

Cycle 2.2, classe de Michèle Roettgers-Merlevede







Cycle 4.2, classe de Gina Pellé et Felix Burelbach

Klassefotoe vu Gonnereng 2024/2025

Précoce, classe de Jacy Wagner



Précoce, classe de Lena Schockmel



Cycle 1, classe de Connie Schiltz





Cycle 1, classe de Joëlle Müller



Cycle 1, classe de Magali Kirsch



Cycle 2.1, classe de Patrice Berlo-Kayser et Caroline Gaffinet-Schockmel

Cycle 2.2, classe de Claire Back-Irrthum



Cycle 3.1, classe de Michèle Braun et Conny Santer-Laugs



Cycle 3.2, classe de Caroline Schumann



Cycle 3.2, classe de Romain Schmitz



Cycle 4.1, classe de Myriam Glodt



Cycle 4.2, classe de Thierry Konsbrück et Tom Stein



Klassefotografie vu Lënster 2024/2025

Précoce, classe de Caroline Paturet



Précoce, classe de Daniëlle Klees-Kirsch



Précoce, classe de Sonia Dias Ribeiro



Classe mixte Précoce-Cycle 1, Noémie Colbach, classe de Géraldine Larère



Cycle 1, classe de Diane Nilles-Dahm



Cycle 1, classe de Cindy Barreila De Sousa Lavinas



Cycle 1, classe de Jessica Polignano



Cycle 1, classe de Pascale Poull-Deitz



Cycle 1, classe de Sonia Klein et Martine Cloos



Cycle 1, classe de Stéphanie Steinmetz-Halsdorf



Cycle 2.1, classe de Jane Hagen-Beard



Cycle 2.1, classe de Lisa Hoffmann



Cycle 2.1, classe de Patricia Luis-Bourg et Laurence Schmit-Wagner



Cycle 2.2, classe de Cindy Amador



Cycle 2.2, classe de Jana Schmit



Cycle 2.2, classe de Manon Wagner



Cycle 2.2, classe de Stéphanie Evers



Cycle 3.1, classe de Jane Schweigen

Cycle 3.1, classe de Martine Emeringer



Cycle 3.1, classe de Mélanie Quiring



Cycle 3.2, classe d'Alain Schmit



Cycle 3.2, classe de Jil Kremer



Cycle 3.2, classe de Marie-Paule Neyens



Cycle 4.1, classe de Jessica Lagoda





Cycle 4.1, classe de Michel Roeder



Cycle 4.1, Michel Delleré, classe d'Alex Vermeulen



Cycle 4.2, Ambre Frosch, classe de Sandy Rodrigues Antunes



Cycle 4.2, classe de Georges Dentzer



Cycle 4.2, classe de Natacha Schram



Cycle 4.2, classe de Paul Mertens



De Lënster Schoulbuet just nach op Bestellung!

Den Ëmweltschutz ass eis wichteg - och beim Lënster Schoulbuet!

Wéi och de Lënster MAG ab Januar 2025, wäerte mir lech de Lënster Schoulbuet vun nächstem Joer u just nach a Papeierform zoukomme loossen, wann Dir dat spezifesch bei eis ufrot. Dëst erlaabt eis et, vill Pabeier ze spueren.

De Schoulbuet gëtt awer och all Joer op eisem Internetsite www.junglinster.lu publizéiert.

La protection environnementale nous tient à coeur - également dans le cas de la brochure scolaire !

Tout comme le Lënster MAG, à partir de l'année prochaine, nous ne vous enverrons le «Lënster Schoulbuet» sous forme papier que si vous le demandez spécifiquement. Cela nous permet d'économiser beaucoup de papier.

Néanmoins, la brochure scolaire sera également publiée chaque année sur notre site web www.junglinster.lu.

Environmental protection is important to us - also in the case of the school booklet!

Like the Lënster MAG, from next year onwards we will only send you the "Lënster Schoulbuet" in paper form if you specifically request it. This allows us to save a lot of paper.

In addition, the school booklet will also be published on our website www.junglinster.lu every year.

Dir wëllt de Lënster Schoulbuet awer nach a Pabeierform kréien?

Dann scannt dëse QR-Code oder mellt lech per Mail respektiv per Telefon a gitt eis Är Adress un.

Vous souhaitez quand même recevoir le Lënster Schoulbuet en version papier ?

Alors scannez ce code QR ou contactez-nous par e-mail ou par téléphone en mentionnant votre adresse.

Would you still like to receive the Lënster Schoulbuet in paper form?

Then scan this QR code or contact us by e-mail or by phone, stating your home address.

